

## Všeobecné obchodné podmienky na vykonanie diela alebo dodávku prác

### I. Všeobecné ustanovenia

1. Všeobecné obchodné podmienky na dodávku prác (ďalej len „Všeobecné obchodné podmienky“) sa aplikujú na všetky zmluvy (ďalej všeobecne ako „Zmluva“), ktoré Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (ďalej len „SPP“ alebo „objednávateľ“) s druhou zmluvnou stranou (ďalej len „zhotoviteľ“) uzatvára za účelom vykonania určitého diela alebo dodávky určitého druhu prác (ďalej len „dielo“). Aplikácia všeobecných obchodných podmienok druhej zmluvnej strany alebo akýchkoľvek iných všeobecných obchodných podmienok je týmto výslovne vylúčená, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
2. Zmeny týchto Všeobecných obchodných podmienok sú pre zmluvné strany záväzné iba vtedy, ak sa na nich zmluvné strany dohodli písomne. V takom prípade majú odchýlné dojednania prednosť pred znením týchto Všeobecných obchodných podmienok.
3. Tieto Všeobecné obchodné podmienky sú, v súlade s ustanovením § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. V zmysle týchto Všeobecných obchodných podmienok sa Zmluva považuje za uzavretú
  - (i) dňom podpisu písomného vyhotovenia Zmluvy o dielo alebo Rámcovej zmluvy o dielo na opakovanú dodávku diela oboma zmluvnými stranami alebo
  - (ii) dňom doručenia písomného potvrdenia zhotoviteľa, ktorým zhotoviteľ akceptuje podmienky navrhnuté objednávatelom v Objednávke a v týchto Všeobecných obchodných podmienkach.
5. Každá Zmluva musí obsahovať základné identifikačné údaje zmluvných strán v zmysle zápisu v obchodnom registri alebo v živnostenskom registri, prípadne zápisu v inej zákonom predpísanej evidencii. Každá zmluvná strana je povinná všetky zmeny, týkajúce sa základných identifikačných údajov, ktoré sa zapisujú do obchodného registra alebo do živnostenského registra, prípadne do inej zákonom predpísanej evidencie, bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane, inak zodpovedá za všetky škody z toho vyplývajúce alebo náklady, ktoré v tejto súvislosti musela vynaložiť druhá zmluvná strana.
6. Na zmenu podľa predchádzajúceho odseku postačuje písomná (e-mailová) komunikácia oprávnených zástupcov zmluvných strán bez potreby uzatvárať dodatok k Zmluve.
7. Zmluvu a jej prípadné zmeny v mene objednávatel'a podpisujú:
  - (i) osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných, ktorá zodpovedá za obsahovú a formálnu stránku Zmluvy a/alebo
  - (ii) členovia štatutárneho orgánu alebo osoba splnomocnená štatutárnym orgánom, ktorí konajú v mene a na účet objednávatel'a a ich podpis je voči tretím osobám záväzný.

### II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávatel'a určité dielo a záväzok objednávatel'a zaplatiť zhotoviteľovi cenu za jeho vykonanie.
2. V súlade s ustanovením § 536 ods. 2 Obchodného zákonníka sa dielom rozumie zhotovenie určitej veci, montáž určitej veci, jej údržba, vykonanie dohodnutej opravy alebo úpravy určitej veci alebo hmotne zachytený výsledok inej činnosti.
3. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo podľa špecifikácie dohodnutej v Zmluve alebo požadovanej objednávatelom v čiastkovej zmluve (objednávke).
4. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, zhotoviteľ nie je oprávnený k čiastkovému plneniu predmetu Zmluvy. Nevykonanie diela v rozsahu a v termíne ako bolo dohodnuté v Zmluve sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá nárok objednávatel'a na odstúpenie od Zmluvy, resp. čiastkovej zmluvy (objednávky).
5. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo výlučne v dohodnutom rozsahu. Akékoľvek práce nad dohodnutý rozsah diela je zhotoviteľ oprávnený vykonať len na základe osobitnej písomnej dohody s objednávatelom. Ak zhotoviteľ začne s vykonávaním takýchto prác pred uzavretím osobitnej písomnej dohody s objednávatelom, objednávatel' nie je povinný takéto práce prevziať a ani za ich vykonanie zaplatiť. Ak bude potrebné odstrániť následky prác vykonaných zhotoviteľom bez osobitnej písomnej dohody s objednávatelom, zhotoviteľ bude povinný nahradiť objednávatelovi všetky náklady spojené s odstraňovaním následkov takýchto prác.
6. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, tieto Všeobecné obchodné podmienky sa nepoužijú v prípade objednávok ktorými si objednávatel' objednáva dielo alebo jeho časť na základe rozdielných podmienok uvedených v príslušnej Zmluve.

### III. Cena a platobné podmienky

1. Pokiaľ v Zmluve nie je písomne dohodnuté inak, sú v cene za vykonanie diela (ďalej len „cena diela“) zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela ako aj náklady spojené s odovzdaním diela objednávatelovi v mieste odovzdania diela, predovšetkým, avšak nielen, všetky prípadné navýšenia vzniknuté v dôsledku vývoja minimálnych mzdových nárokov, inflácie, vývoja cien tovaru a služieb na trhu, nákladov na subdodávky, správne poplatky a ďalšie. Ak nie je v Zmluve dohodnuté inak, cena podľa Zmluvy je maximálna a konečná, pričom jej výška je stanovená na celú dobu platnosti Zmluvy.
2. Zhotoviteľ má nárok na zaplatenie ceny diela až po odovzdaní diela, pokiaľ zmluva neustanovuje inak. Zhotoviteľ má právo fakturovať len skutočne vykonané činnosti, práce a dodávky materiálu, ktoré sú predmetom Zmluvy, a ktoré sú skutočne prevzaté alebo odsúhlasené objednávatelom.
3. Objednávatel' je povinný zaplatiť cenu diela len na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom a doručenej objednávatelovi, prílohou ktorej budú doklady preukazujúce

vykonanie diela. Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi cenu diela v euro, ak nie je v Zmluve dohodnuté inak.

4. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia faktúr druhej zmluvnej strane. Pokiaľ posledný deň lehoty splatnosti prípadne podľa slovenského kalendára na deň pracovného voľna, pokoja alebo sviatkov, ako deň splnenia peňažného záväzku bude zmluvným partnerom za rovnako dohodnutých cenových a platobných podmienok akceptovaný nasledujúci prvý pracovný deň.

5. Faktúry budú vystavené v mene euro, ak nie je v Zmluve uvedené inak.

6. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu dlžníka v prospech účtu veriteľa.

7. Faktúra musí obsahovať všetky platným zákonom o DPH stanovené náležitosti a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru;
- IČO a bankové spojenie oboch zmluvných strán vo formáte , IBAN a BIC /SWIFT/;
- číslo objednávky zaevidovanej v SAPE;
- odpočet uhradených záloh (v prípade existencie záloh);
- sumu celkom k úhrade v mene, v ktorej sa bude uhrádzať.

Faktúra ďalej môže obsahovať:

- číslo Zmluvy (vrátane platných dodatkov);
- pečiatku vystavovateľa faktúry;
- miesto plnenia;
- konštantný symbol;
- dohodnutú formu úhrady;
- meno, podpis a telefonické / e-mailové spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa;
- deň splatnosti faktúry (potrebné uvádzať počet dní od doručenia faktúry).

V prípade, že faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené povinné náležitosti, objednávateľ má právo faktúru vrátiť bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti a táto plynie odznova odo dňa doručenia novej (opravenej) faktúry.

Objednávateľ uprednostňuje zasielanie faktúr elektronicky, na adresu: [faktury@spp.sk](mailto:faktury@spp.sk). Zhotoviteľ je oprávnený zasielať faktúry aj v papierovej forme na adresu: Slovenský plynárenský priemysel, a. s., Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava. V prípade zaslania faktúry elektronicky, sa faktúra v papierovej forme nezasiela.

8. Bankové spojenie veriteľa vo formáte IBAN a BIC /SWIFT/, uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v Zmluve. V opačnom prípade je dlžník oprávnený uhradiť fakturovanú sumu na bankové spojenie, uvedené na faktúre. V prípade uvedenia nesprávneho bankového spojenia vo formáte IBAN a BIC /SWIFT/ alebo rozdielneho bankového spojenia vo formáte, IBAN a BIC /SWIFT/ v Zmluve a vo faktúre zo strany veriteľa, dlžník nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá môže v dôsledku takto nesprávne adresovanej úhrady vzniknúť; v prípade, ak z takéhoto dôvodu škoda vznikla na ťarchu dlžníka, dlžník má právo uplatniť si náhradu škody u veriteľa, ktorý škodu spôsobil, a to v plnej výške formou vystavenej penalizačnej faktúry, ktorej lehota splatnosti je 30 dní odo dňa doručenia penalizačnej faktúry veriteľovi. Zhotoviteľ čestne vyhlasuje, že číslo bankového účtu, ktoré

je uvedené v Zmluve a na jeho faktúre, je číslo bankového účtu, ktoré veriteľ nahlásil Finančnému riaditeľstvu Slovenskej republiky v rámci osobitnej oznamovacej povinnosti (§ 6 ods.1 zákona č. 222/2004 o DPH v znení neskorších predpisov).

9. Bankové poplatky

Ak bude platba realizovaná v mene euro a súčasne bude smerovať do SEPA priestoru, bankové poplatky dlžníka znáša dlžník, bankové poplatky veriteľa znáša veriteľ.

Ak bude platba realizovaná v inej mene ako euro alebo ak bude platba v mene euro smerovaná do krajiny mimo SEPA priestoru, bankové poplatky na území SR bude znášať objednávateľ, bankové poplatky v zahraničí bude znášať zhotoviteľ. V prípade porušenia zmluvnej podmienky, súvisiacej s úhradou, znáša všetky bankové poplatky tá zmluvná strana, ktorá porušenie zaviniła.

10. Ak bola v Zmluve dohodnutá postupná úhrada ceny za dielo, ku každej faktúre za príslušné čiastkové plnenie musí byť priložený preberací protokol alebo iný relevantný dokument podpísaný zmluvnými stranami potvrdzujúci prevzatie alebo vykonanie diela alebo jeho príslušnej časti, ktorá je predmetom faktúry. Úhrada za takéto čiastkové plnenia je možná iba za také plnenia, ktoré boli zo strany zhotoviteľa dodané/poskytnuté bez väd a nedorobkov, a ktoré boli dodané/poskytnuté v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve.

11. Predpokladom pre zaplatenie faktúry je dodanie príslušnej technickej dokumentácie ako aj súpis všetkých doterajších faktúr vzťahujúcich sa k predmetu Zmluvy podľa predmetu faktúry.

12. Výnos dosiahnutý z prípadného zhodnotenia/predaja odpadu ako druhotnej suroviny je majetkom objednávateľa. Objednávateľ týmto splnomocňuje zhotoviteľa na odovzdanie odpadu oprávnenej osobe a prevzatie dokladu o odovzdaní odpadu vystaveného na meno zhotoviteľa a na účet zhotoviteľa. Doklad vystavený oprávnenu osobou, potvrdzujúci odovzdanie, resp. zneškodnenie odpadu musí obsahovať minimálne: obchodné údaje oprávnenej osoby a zhotoviteľa, druh a množstvo odpadu, cenu, spôsob a miesto odovzdania/zneškodnenia, dátum vystavenia. Zhotoviteľ je povinný takýto doklad bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní, odovzdať objednávateľovi. Objednávateľ následne vystaví faktúru na cenu uvedenú na predložennom doklade a odošle ju zhotoviteľovi na úhradu v stanovenej lehote splatnosti.

13. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností podľa platných a účinných právnych predpisov štátu, v ktorom sú rezidentmi a v súlade s medzinárodnými právnymi normami. Vylučuje sa možnosť prevziať daňové povinnosti za druhú zmluvnú stranu.

14. Ak zhotoviteľ nemá sídlo v SR, je povinný predložiť objednávateľovi úradne overené potvrdenie daňového (finančného) úradu o daňovom domicile (rezidencii), najneskôr do 10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy, ak tak neurobil pri uzavretí Zmluvy.

15. Ak zhotoviteľ nemá sídlo v SR, je povinný predložiť čestné prehlásenie o tom, či má alebo nemá na území Slovenskej republiky stálu prevádzkareň v zmysle právnych predpisov platných v Slovenskej republike, resp. príslušnej zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia (ďalej len „medzinárodná zmluva“) pri uzavretí Zmluvy, najneskôr do

10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy, ak tak neurobil pri uzavretí Zmluvy. Ak zhotoviteľovi vznikne na území Slovenskej republiky stála prevádzkareň po uzavretí Zmluvy, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať objednávateľa.

16. Ak zhotoviteľ nemá sídlo v SR ale bude realizovať predmet Zmluvy prostredníctvom svojej organizačnej zložky umiestnenej na území SR, je povinný predložiť objednávateľovi pri uzavretí Zmluvy, najneskôr do 10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy, úradne overenú kópiu výpisu z Obchodného registra tejto organizačnej zložky, nie staršieho ako 3 mesiace.

17. V prípade, že zhotoviteľ je rezidentom členského štátu EÚ a má na území SR organizačnú zložku alebo stálu prevádzkareň, je povinný pri uzavretí Zmluvy alebo najneskôr do 10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy predložiť objednávateľovi prehlásenie, že podlieha zdaneniu na území toho členského štátu EÚ z príjmov zo zdroja na území, ako aj mimo územia tohto členského štátu EÚ, pričom zhotoviteľ nie je považovaný na území SR za daňovníka s neobmedzenou daňovou povinnosťou.

18. Ak zhotoviteľ, ktorý nie je rezidentom členského štátu, ale má na území SR organizačnú zložku alebo stálu prevádzkareň, je povinný predložiť objednávateľovi úradne osvedčené kópie osvedčenia o registrácii za platiteľa dane z príjmov na území Slovenskej republiky a (právoplatného) rozhodnutia príslušného správcu dane o tom, že platí preddavky na daň podľa zákona o dani z príjmov platného a účinného v Slovenskej republike, najneskôr do 10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy, ak tak neurobil pri uzavretí Zmluvy. V prípade, že zhotoviteľ predloží vyššie uvedené doklady včas, objednávateľ nezrazí príslušnú sumu na zabezpečenie dane, prípadne bude postupovať podľa toho, ako bude uvedené v rozhodnutí príslušného správcu dane.

19. Ak má zhotoviteľ na území SR organizačnú zložku alebo stálu prevádzkareň a nepredloží rozhodnutie príslušného správcu dane o platení preddavkov na daň z príjmov podľa bodu 17. tohto článku týchto Všeobecných obchodných podmienok, v takom prípade objednávateľ zrazí z platieb príslušnú sumu na zabezpečenie dane v súlade so zákonom o dani z príjmu platným a účinným v SR, resp. v súlade s medzinárodnou zmluvou, ktorá má prednosť pred týmto zákonom, a to v deň úhrady. V prípade, že zhotoviteľ platí preddavky na daň z príjmov, avšak príslušný správca dane rozhodol vo veci zrážania preddavkov na zabezpečenie dane inak, bude objednávateľ postupovať podľa tohto rozhodnutia správcu dane.

20. Ak zhotoviteľovi po podpise tejto Zmluvy vznikne na území SR stála prevádzkareň, pričom o tejto skutočnosti neinformuje objednávateľa, zhotoviteľ vyhlasuje a zároveň sa zaväzuje kompenzovať objednávateľovi zabezpečenie dane, pokuty a úroky, ktoré môžu objednávateľovi vzniknúť v dôsledku nezrazenia preddavku na zabezpečenie dane, kde takéto nezrazenie vyplynulo z porušenia oznamovacej alebo inej povinnosti zhotoviteľa voči objednávateľovi, objednávateľ môže požadovať vyššie uvedenú kompenzáciu najskôr v deň doručenia platobného výmeru vydaného príslušným daňovým úradom adresovaného objednávateľovi.

21. V prípade, že zhotoviteľ je na území Slovenskej republiky registrovaným platiteľom DPH, predloží objednávateľovi aj úradné osvedčenie o registrácii za

platiteľa DPH s aktuálnym dátumom vydania. V prípade, že poskytovateľ je registrovaným platiteľom DPH v inom členskom štáte EÚ a predmet tejto Zmluvy bude vykonávať ako platiteľ DPH registrovaný k DPH v inom členskom štáte EÚ (príslušný členský štát EÚ mu pridelil IČ DPH), je rovnako povinný predložiť objednávateľovi úradne overenú kópiu osvedčenia o registrácii za platiteľa DPH v krajine, ktorá ho za platiteľa k DPH zaregistrovala (ktorá mu pridelila IČ DPH, pod ktorým vykonáva predmet tejto Zmluvy).

22. V prípade, že zhotoviteľ bude realizovať predmet Zmluvy prostredníctvom svojej organizačnej zložky alebo stálej prevádzkarne umiestnenej na území SR, pričom táto organizačná zložka alebo stála prevádzkareň je platiteľom DPH v SR, zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi aj úradne overenú kópiu osvedčenia o registrácii za platiteľa DPH s aktuálnym dátumom overenia.

23. Ak z akéhokoľvek dôvodu správca dane vráti zhotoviteľovi zrazený a odvedený preddavok na zabezpečenie dane prostredníctvom platiteľa dane, t.j. prostredníctvom objednávateľa, bude táto suma dane poukázaná na účet zhotoviteľa vo výške a v mene uvedenej v rozhodnutí príslušného správcu dane, maximálne však do výšky zrazenej dane v cudzej mene.

24. Zmluvné strany sa zaväzujú akceptovať akékoľvek legislatívne zmeny v právnom poriadku Slovenskej republiky, vrátane zmien v daňových zákonoch, ktoré sa dotknú Zmluvy a budú rešpektovať ich aplikáciu počas doby ich platnosti. Zhotoviteľ sa zaväzuje akúkoľvek zmenu vo svojom vzťahu k daňovým povinnostiam voči SR ihneď konzultovať s objednávateľom a na vyžiadanie predloží objednávateľovi všetky podklady potrebné pre riadne vysporiadanie svojich daňových povinností.

25. Zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky/závazku bez predchádzajúcej písomnej dohody.

26. Zhotoviteľ ako dodávateľ, ktorý je platiteľom dane v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (v týchto VOP ako „zákon o DPH“) vyhlasuje, že ku dňu uzavretia Zmluvy u neho nenastali dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 3 písm. b) druhého bodu zákona o DPH, a/alebo nie je zverejnený v príslušnom zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 69 ods. 15 zákona o DPH (ďalej aj ako „zoznam DPH platiteľov vedený Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky“), a/alebo si podľa § 6 zákona o DPH splnil svoju osobitnú oznamovaciu povinnosť nahlásiť svoje bankové účty Finančnému riaditeľstvu Slovenskej republiky.

27. Zhotoviteľ ako dodávateľ (v tomto bode aj ako „dodávateľ“) vyhlasuje, že ku dňu uzavretia Zmluvy jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník nie je štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom objednávateľa.

28. V prípade, ak kedykoľvek po uzavretí Zmluvy a pred zánikom Zmluvy

- a) nastanú u dodávateľa dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 3 písm. b) druhého bodu zákona o DPH a/alebo dodávateľ bude zverejnený v príslušnom zozname DPH platiteľov

- vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky, alebo
- b) štátový orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník dodávateľa sa stane štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom objednávateľa okrem prípadu, ak je dodávateľom spoločnosť, v ktorej má objednávateľ priamu majetkovú účasť alebo ak je dodávateľom spoločnosť, ktorá má priamu majetkovú účasť v spoločnosti objednávateľa, alebo
  - c) vstúpi dodávateľ do likvidácie, začne sa voči dodávateľovi konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie, alebo
  - d) dodávateľ uvedie v Zmluve alebo na faktúre číslo bankového účtu, ktorý nie je uvedený v zozname bankových účtov dodávateľa, uverejnenom na webovej stránke Finančnej správy,

sa zhotoviteľ zaväzuje najneskôr do 3 dní od vzniku tejto skutočnosti písomne oznámiť vznik tejto skutočnosti objednávateľovi. V prípade, že dodávateľ v stanovenej lehote neoznámí písomne vznik niektorej zo skutočností uvedených v písm. a), b), c) a d) tohto bodu. Objávateľovi, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15% z dohodnutej ceny diela bez DPH. Dodávateľ je povinný objednávateľom vyúčtovanú zmluvnú pokutu zaplatiť objednávateľovi. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu vzniknutej škody v celom rozsahu.

V prípade, ak kedykoľvek po uzavretí Zmluvy a pred zánikom Zmluvy vznikne (nastane) ktorákoľvek zo skutočností uvedených v písm. a), b), c) a d) tohto bodu, má objednávateľ právo zadržať z ceny diela alebo z časti ceny diela fakturovaných dodávateľom podľa Zmluvy, čiastku vo výške zodpovedajúcej výške dane z pridanej hodnoty uvedenej na príslušnej faktúre (ďalej aj ako „nevyplatená čiastka z ceny diela“). Vo vzťahu k nevyplatenej čiastke z ceny diela sa objednávateľ nedostáva do omeškania ani sa nedopúšťa iného porušenia Zmluvy, ak nevyplatenú čiastku z ceny diela vysporiada alebo použije podľa ustanovení tohto bodu.

Objávateľ uhradí dodávateľovi nevyplatenú čiastku z ceny diela bezodkladne po tom, čo dodávateľ objednávateľovi preukáže, že daň z pridanej hodnoty uvedenú na faktúre pre objednávateľa podľa Zmluvy v plnej výške odviedol príslušnému daňovému úradu.

Ak daňový úrad rozhodnutím uloží objednávateľovi ako ručiteľovi uhradiť dodávateľom nezaplatenú daň z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „nezaplatená daň“), objednávateľ túto skutočnosť bezodkladne oznámi dodávateľovi. Dodávateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do 3 dní odo dňa doručenia oznámenia objednávateľa podľa predchádzajúcej vety, poskytnúť objednávateľovi všetky informácie a dokumenty, na základe ktorých možno uplatniť námietky voči povinnosti objednávateľa ako ručiteľa uhradiť daňovému úradu dodávateľom nezaplatenú daň. Komunikácia medzi zmluvnými stranami môže byť v tomto prípade realizovaná e- mailom na elektronické adresy zmluvných strán so zoscanovanými prílohami, pričom na požiadanie je každá zo zmluvných strán povinná potvrdiť druhej zmluvnej strane príslušné oznámenie písomne.

Doručovanie podľa predchádzajúcej vety je možné na e-mailovú adresu objednávateľa [dph@spp.sk](mailto:dph@spp.sk) a na adresu zhotoviteľa ktorá je uvedená v Zmluve, alebo ktorú určí zhotoviteľ pre takéto doručovanie. Dokumenty umožňujúce uplatnenie námietky voči povinnosti objednávateľa ako ručiteľa uhradiť daňovému úradu dodávateľom nezaplatenú daň je dodávateľ povinný poskytnúť objednávateľovi v origináli alebo v notársky overenej kópii.

Ak daňový úrad uloží objednávateľovi ako ručiteľovi povinnosť uhradiť dodávateľom nezaplatenú daň, objednávateľ je oprávnený použiť nevyplatenú čiastku z ceny diela na úhradu takejto nezaplatennej dane. Objávateľ ako ručiteľ je oprávnený použiť na úhradu dodávateľom nezaplatennej dane na základe rozhodnutia daňového úradu akúkoľvek nevyplatenú čiastku z ceny diela, vrátane nevyplatených čiastok z ceny diela z iných faktúr vystavených dodávateľom objednávateľovi, a to aj na základe iných zmlúv uzavretých medzi objednávateľom a dodávateľom. Objávateľ je oprávnený, nie však povinný, uplatniť akékoľvek opravné prostriedky proti rozhodnutiu daňového úradu, ktorým objednávateľovi ako ručiteľovi uloží zaplatiť dodávateľom nezaplatenú daň. V prípade rozhodnutia objednávateľa o podaní opravného prostriedku je dodávateľ povinný poskytnúť objednávateľovi plnú súčinnosť. O použití príslušnej nevyplatenej čiastky z ceny diela na úhradu dodávateľom nezaplatennej dane bude objednávateľ informovať dodávateľa. Dodávateľ nemá nárok na vyplatenie nevyplatenej čiastky z ceny diela, ktorú objednávateľ použil podľa tohto bodu. Objávateľ je oprávnený postupovať podľa tohto odseku bez ohľadu na vykonanie oznámení podľa predchádzajúceho odseku.

Ak objednávateľ ako ručiteľ uhradí daňovému úradu dodávateľom nezaplatenú daň a z akéhokoľvek dôvodu nebude pre objednávateľa možné alebo vhodné použiť na úhradu nevyplatenú čiastku z ceny diela, vzniká objednávateľovi pohľadávka voči dodávateľovi vo výške takto zaplatenej dane (ďalej aj ako „Pohľadávka“). O zaplatení dane z titulu ručenia za dodávateľa bez použitia nevyplatenej čiastky z ceny diela bude objednávateľ informovať dodávateľa. Vzniknutá Pohľadávka sa stáva splatnou dňom nasledujúcim po dni odpísania zaplatenej dane z účtu objednávateľa. Objávateľ je oprávnený jednostranne si započítať Pohľadávku proti akejkoľvek pohľadávke alebo pohľadávkam dodávateľa voči objednávateľovi, a to bez ohľadu na skutočnosť, či sú splatné alebo nesplatné. Objávateľ je tiež oprávnený vymáhať voči dodávateľovi zaplatenie Pohľadávky všetkými právnymi prostriedkami. Pre vylúčenie pochybností platí, že dodávateľ nie je oprávnený jednostranne si započítať nevyplatenú čiastku z ceny diela proti Pohľadávke ani proti akýmkoľvek iným pohľadávkam objednávateľa voči dodávateľovi a dodávateľ tiež nie je oprávnený postúpiť pohľadávku spočívajúcu v nevyplatenej čiastke z ceny diela na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

Ustanovenia tohto bodu majú prednosť pred akýmkoľvek odchýlnymi ustanoveniami Zmluvy a zostávajú zachované aj v prípade zániku Zmluvy, týmto zmluvné strany vylučujú vo vzťahu k tomuto bodu aplikovateľnosť ustanovenia § 273 ods. 2 Obchodného zákonníka. Zmluvné strany výslovne vylučujú oprávnenie dodávateľa ako dlžníka podľa

ustanovenia § 309 Obchodného zákonníka na uplatnenie námietok voči objednávateľovi ako ručiteľovi, ak objednávateľ ako ručiteľ uhradí z titulu ručenia daň nezaplatenú zhotoviteľom ako dlžníkom bez vedomia zhotoviteľa.

#### IV. Spôsob vykonávania diela

1. Zhotoviteľ je povinný postupovať pri plnení predmetu Zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou, na svoje náklady a nebezpečenstvo v súlade so Zmluvou a týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami, pokynmi objednávateľa a s príslušnou legislatívou, najmä v súlade s príslušnými nariadeniami a smernicami EU, príslušnými zákonmi a vyhláškami platnými na území SR a príslušnými technickými normami.

2. Zhotoviteľ zodpovedá za dostatočné personálne, materiálne a technické kapacity potrebné na riadne a včasné plnenie zmluvných záväzkov. Ak dôjde k poklesu kapacity, ktorá môže ohroziť alebo obmedziť plnenie Zmluvy, je zhotoviteľ povinný okamžite vynaložiť všetko potrebné úsilie, smerujúce k odstráneniu tohto stavu a o týchto skutočnostiach bezodkladne informovať objednávateľa. Ak pokles kapacity aj napriek prijatým opatreniam predstavuje ohrozenie alebo obmedzenie plnenia záväzkov zhotoviteľa v termínoch dohodnutých v Zmluve, alebo ak je pokles kapacity spôsobený zavineným konaním alebo nečinnosťou zhotoviteľa, predstavuje to podstatné porušenie povinností zhotoviteľa a zakladá právo objednávateľa od Zmluvy odstúpiť.

3. Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať vykonávanie diela.

4. Objednávateľ je oprávnený udeľovať zhotoviteľovi pokyny v súvislosti s vykonávaním predmetu Zmluvy za podmienok upravených v Zmluve.

5. Zhotoviteľ je povinný plniť iba pokyny vydané poverenou osobou objednávateľa, ktorú objednávateľ vopred zhotoviteľovi oznámil.

6. Zhotoviteľ je vždy povinný konať v súlade s pokynmi objednávateľa a nie je oprávnený sa od týchto pokynov objednávateľa odchýliť, ibaže (i) obdrží predchádzajúci písomný súhlas objednávateľa, alebo (ii) je také odchýlenie naliehavo nevyhnutné urobiť v záujme objednávateľa a zhotoviteľ nemôže včas získať jeho súhlas, alebo (iii) sú pokyny objednávateľa v rozpore so Zmluvou alebo príslušnou legislatívou vzťahujúcou sa na vykonanie predmetu Zmluvy.

7. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne objednávateľa písomne upozorniť na nevhodnosť jeho pokynov pre zabezpečenie splnenia účelu Zmluvy a/ alebo riadneho a včasného plnenia predmetu Zmluvy. Taktiež je povinný objednávateľa písomne upozorniť, ak sú jeho pokyny v rozpore s príslušnou legislatívou vzťahujúcou sa na plnenie predmetu Zmluvy. Objednávateľ do 5 pracovných dní písomne oznámi zhotoviteľovi, či na vydanom pokyne napriek upozorneniu trvá alebo nie, alebo vyzve zhotoviteľa na rokovanie o vhodnosti pokynu. Pokiaľ objednávateľ zhotoviteľovi písomne oznámi, že na pokyne trvá napriek písomnému oznámeniu zhotoviteľa, zhotoviteľ bude povinný takýto pokyn objednávateľa splniť, nebude však zodpovedný za prípadnú škodu spôsobenú splnením

takéhoto pokynu. Ak objednávateľ neoznámi zhotoviteľovi vo vyššie uvedenej lehote, že trvá na svojom pokyne, má sa za to, že objednávateľ netrvá na splnení takéhoto pokynu.

8. Zhotoviteľ je povinný v maximálnej možnej miere samostatne koordinovať proces plnenia predmetu Zmluvy. Pokiaľ si niektorá záležitosť počas plnenia predmetu Zmluvy vyžaduje vyjadrenie alebo stanovisko objednávateľa, zhotoviteľ môže písomne požiadať o vydanie pokynu objednávateľa a objednávateľ je povinný vydať pokyn do 5 pracovných dní odo dňa, kedy zhotoviteľ o vydanie pokynu objednávateľa písomne požiadal.

9. Ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami, je objednávateľ oprávnený dožadovať sa toho, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným vykonávaním diela a dielo vykonával riadnym spôsobom.

10. Ak zhotoviteľ nesplní túto povinnosť ani v primeranej lehote poskytnutej mu na tento účel objednávateľom, objednávateľ má právo od Zmluvy odstúpiť, a to aj v tom prípade ak by postup zhotoviteľa viedol k nepodstatnému porušeniu Zmluvy.

11. V prípade, ak sa plnenie predmetu Zmluvy bude vykonávať prostredníctvom chránenej dielne / chráneného pracoviska / alebo samostatne občanom so zdravotným postihnutím, zaväzuje sa zhotoviteľ túto skutočnosť bezodkladne oznámiť objednávateľovi, najneskôr však do 10 dní odo dňa, kedy došlo k tejto skutočnosti.

#### V. Miesto a termín odovzdania diela

1. Zhotoviteľ je povinný odovzdať riadne vykonané dielo v mieste dohodnutom v Zmluve. Ak miesto odovzdania nie je v Zmluve osobitne dojednané, je zhotoviteľ povinný odovzdať dielo v sídle objednávateľa.

2. Zhotoviteľ je povinný v dohodnutom termíne dielo vykonať a odovzdať ho objednávateľovi.

3. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo pred dohodnutým termínom.

4. Nedodržanie termínu odovzdania diela sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela má objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy. Objednávateľ má zároveň právo uplatniť voči zhotoviteľovi zmluvné sankcie podľa čl. XIV. týchto Všeobecných obchodných podmienok. Pre vylúčenie pochybností platí, že ak v dôsledku nedodržania termínu plnenia vzniknú zhotoviteľovi akékoľvek dodatočné náklady, tieto vždy znáša zhotoviteľ.

#### VI. Prevzatie diela a vykonanie skúšok diela

1. O prevzatí diela objednávateľom zmluvné strany vyhotovia písomný preberací protokol (ďalej len "preberací protokol"). Preberací protokol podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán bude dokladom o splnení predmetu Zmluvy.

2. Zhotoviteľ je povinný, najneskôr pri prevzatí diela objednávateľom, odovzdať objednávateľovi doklady, ktoré

sú potrebné na prevzatie a na užívanie diela, ako aj ďalšie doklady stanovené v Zmluve.

3. V prípade prevzatia diela ako technického zariadenia, resp. vyhradeného technického zariadenia je zhotoviteľ povinný najneskôr pri jeho odovzdávaní poskytnúť objednávateľovi predpísanú technickú dokumentáciu príslušného technického zariadenia, resp. vyhradeného technického zariadenia, ktorá obsahuje požiadavky podľa osobitných predpisov a požiadavky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pri montáži, inštalácii, prevádzke, používaní, údržbe, oprave a likvidácii. Ďalej musí táto technická dokumentácia obsahovať požiadavky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci na prípravu, výstavbu, prestavbu a budúcu prevádzku v zmysle platných právnych predpisov a záväzných ustanovení technických noriem. Súčasťou technickej dokumentácie vyhradeného technického zariadenia je aj prevádzkový predpis vyhradeného technického zariadenia, v prípade technického zariadenia minimálne návod na bezpečné používanie a údržbu a podmienky vykonávania kontrol a prehliadok.

4. Vyrábať, montovať na mieste budúcej prevádzky a rekonštruovať, opravovať a udržiavať technické zariadenie, resp. vyhradené technické zariadenie alebo stavbu, môže zhotoviteľ iba na základe oprávnenia, ktoré mu na tieto činnosti vydal orgán inšpekcie práce a iba podľa konštrukčnej dokumentácie, resp. projektovej dokumentácie, ku ktorej bolo vydané odborné stanovisko oprávnenej organizácie, ktorá posudzuje konštrukčnú dokumentáciu, resp. projektovú dokumentáciu.

5. Zhotoviteľ je povinný dielo pred jeho odovzdaním podrobiť skúškam alebo technickej kontrole (ďalej len "skúšky") za účelom zistenia či dielo spĺňa požiadavky na kvalitu a vyhotovenie a či spĺňa Zmluvou stanovené podmienky. Zhotoviteľ je povinný výsledok skúšok predložiť objednávateľovi najneskôr pri prevzatí diela objednávateľom.

6. Zhotoviteľ môže odovzdať dielo do užívania objednávateľovi len v prípade, ak zodpovedá predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ak sú dodržané podmienky, ktoré vymedzil ich projektant, konštruktér, tvorca alebo výrobca a po vykonaní údržby, prehliadok, kontrol, skúšok, úradných skúšok alebo odborných prehliadok a odborných skúšok ustanovených osobitnými predpismi alebo technickou dokumentáciou výrobcu. Zhotoviteľ sa v rámci realizácie diela a jeho odovzdania objednávateľovi do užívania zaväzuje dodržiavať požiadavky na dielo, jeho súčasti, pracovné postupy a činnosti z hľadiska zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ustanovené príslušnými právnymi predpismi.

7. Pokiaľ sa zmluvné strany dohodli, že objednávateľ má právo byť prítomný pri vykonávaní skúšok diela, je zhotoviteľ povinný oznámiť objednávateľovi miesto a dátum konania skúšok, a to najneskôr 14 dní pred plánovaným dátumom konania skúšok.

8. Ak sa objednávateľ alebo ním poverená osoba nedostaví v určenom čase na vykonanie skúšok môže zhotoviteľ vykonať skúšky aj bez účasti objednávateľa, pričom je však povinný bez zbytočného odkladu objednávateľa informovať o výsledku skúšok.

9. Náklady spojené s vykonaním skúšok diela znáša zhotoviteľ.

10. Náklady spojené s účasťou objednávateľa alebo ním poverenej osoby na vykonaní skúšok znáša objednávateľ. Ak sa skúšky nevykonajú v dohodnutom termíne zavinením zhotoviteľa alebo ak bude výsledok skúšky negatívny, je zhotoviteľ povinný nahradiť objednávateľovi všetky náklady, ktoré objednávateľovi v tejto súvislosti vzniknú.

11. Vykonanie skúšok za účasti objednávateľa nezbavuje zhotoviteľa zodpovednosti za vady zistené po odovzdaní diela.

12. Dokumentácia súvisiaca s vykonaním, prebratím diela a vykonaním skúšok (dokumenty vyžadované podľa právnych predpisov, stavebný, denník, protokoly, KBÚ a pod.) sa vyhotovuje v slovenskom jazyku.

13. Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody (strata, poškodenie a zničenie) na vykonávaných častiach diela, ako aj k materiálom, dokumentácií, prvkom, zariadeniam a konštrukciám alebo inému hmotnému majetku, ktoré boli zabudované do jednotlivých častí diela až do dňa jeho riadneho prevzatia objednávateľom.

14. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, vlastnícke právo k dielu ako celku ako aj nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa dňom jeho protokolárneho odovzdania a prevzatia.

## VII. Vady diela a nároky z vád diela

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo v rozsahu a kvalite, ktoré určuje Zmluva. V opačnom prípade má dielo vady.

2. V súlade s ustanovením § 564 Obchodného zákonníka platia pre nároky objednávateľa z vád diela primerane ustanovenia § 436 až 441 Obchodného zákonníka.

3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania a prevzatia. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela vzniknutých aj po tomto čase, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.

4. Uplatnením nárokov z vád diela nie sú dotknuté nároky na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu.

## VIII. Záruka za kvalitu

1. Zárukou za kvalitu diela preberá zhotoviteľ záväzok, že dielo bude po stanovenú dobu spôsobilé na použitie na dohodnutý alebo obvyklý účel a že si zachová dohodnuté alebo obvyklé vlastnosti.

2. Ak sa dielo vyskytnú v záručnej dobe vady, je ich objednávateľ oprávnený u zhotoviteľa reklamovať.

3. V súlade s ustanovením § 432 Obchodného zákonníka platia pre nároky objednávateľa z uplatnenia záruky tiež primerane ustanovenia § 436 až 441 Obchodného zákonníka.

4. Popri prípadných iných nárokoch podľa Zmluvy (vrátane nároku na zmluvnú pokutu) je objednávateľ, v prípade neodstránenia vady na príslušnej časti diela, oprávnený úkony potrebné na odstránenie vady vykonať sám alebo prostredníctvom iných osôb na náklady a nebezpečenstvo zhotoviteľa. Objávateľ má právo uplatniť si všetky náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s odstraňovaním takej vady u zhotoviteľa, a to v plnej výške



formou vystavenej penalizačnej faktúry, ktorej lehota splatnosti je 14 dní odo dňa doručenia penalizačnej faktúry zhotoviteľovi. Pokiaľ v Zmluve nie je dohodnuté inak, záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa prevzatia diela objednávateľom.

5. Záručná doba neplynie počas doby, v ktorej objednávateľ nemohol dotknutú časť diela užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ. V takom prípade sa plynutie záručnej doby na dotknutú časť diela preruší dňom uplatnenia nároku objednávateľa zo zodpovednosti za vady (dňom doručenia reklamácie zhotoviteľovi), v dôsledku ktorej nemožno príslušnú časť diela užívať ako celok alebo jeho časť. Za užívanie sa považuje plynulá a kompletná bezpečná prevádzka diela.

## IX. Riziká vyplývajúce z diela a z použitia nebezpečných látok

1. Ak sú súčasťou diela látky alebo ak boli pri vykonávaní diela použité látky, ktoré majú jednu alebo viac nebezpečných vlastností, je zhotoviteľ povinný v príslušnej dokumentácii charakterizovať riziká, vyplývajúce z používania diela, identifikovať nebezpečenstvá a určiť opatrenia na bezpečnú manipuláciu, skladovanie a prepravu týchto látok resp. tohto diela, a to najmä z hľadiska ochrany zdravia a životného prostredia.

2. V prípade, ak súčasťou diela je dodávka tovaru, ktorá obsahuje nebezpečné chemické látky, nebezpečné chemické prípravky a chemické látky alebo chemické zmesi, pre ktoré je potrebné mať vypracovanú kartu bezpečnostných údajov, je zhotoviteľ povinný ju poskytnúť v platnom znení a v slovenskom jazyku v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry a o zmene a doplnení niektorých predpisov v platnom znení.

3. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť objednávateľovi príslušné informácie o ohrozeniach vyplývajúcich z používania diela v určených prevádzkových a užívateľských podmienkach, vrátane informácie o spôsobe ochrany pred týmito ohrozeniami a vykonať opatrenia vyplývajúce z osobitných predpisov na zabezpečenie bezpečnosti, ochrany zdravia, ako aj z hľadiska ochrany pred požiarimi a ochrany životného prostredia.

## X. Komunikácia zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nie je dohodnuté inak, všetky oznámenia, požiadavky, žiadosti a akákoľvek iná komunikácia, ktorá má byť podľa Zmluvy písomná, sa bude doručovať buď v listinnej forme (doporučene poštou, kuriérom alebo osobne) alebo elektronickej forme (prostredníctvom e-mailovej pošty) na adresy ktoré si zmluvné strany určia. Pod pojmom „písomne“ sa rozumie buď listinná alebo elektronickej forma vyhotovenia a doručenia dokumentu.

2. V prípade listinnej formy sa za deň doručenia považuje deň prevzatia písomnosti druhou zmluvnou stranou. V

prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej dobe na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“, alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

3. V prípade elektronickej formy sa za deň doručenia považuje najbližší pracovný deň nasledujúci po dni odoslania dokumentu na e-mailovú adresu dohodnutej kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany formou elektronickej pošty, ak druhá zmluvná strana nepotvrdí doručenie skôr. V prípade ak kontaktné osoby neboli dohodnuté v Zmluve, zmluvné strany sú povinné si kontaktné osoby a ich elektronické adresy oznámiť bez zbytočného odkladu po uzavretí Zmluvy.

4. Ak objednávateľ neurčí inak, pre účely komunikácie je možné využívať aj tieto e-mailové adresy objednávateľa:

- [faktury@spp.sk](mailto:faktury@spp.sk) - pre účely doručovania faktúr;
- [dph@spp.sk](mailto:dph@spp.sk) – pre účely informovania o zmenách s dopadom na nárok úhrady dane z pridanej hodnoty;
- [objednavkyspp@spp.sk](mailto:objednavkyspp@spp.sk) – pre ostatný druh komunikácie, týkajúci sa jednotlivých objednávok.

V prípade, ak sa zmení niektorá z vyššie uvedených e-mailových adries objednávateľa, objednávateľ bude o tejto zmene prostredníctvom e-mailu bezodkladne informovať zhotoviteľa. V prípade takejto zmeny e-mailovej adresy nie je nutné uzatvárať dodatok k Zmluve a postačuje e-mailová informácia podľa predchádzajúcej vety.

5. V prípade, ak sa zmení kontaktná osoba alebo jej kontaktné údaje, zmluvné strany sú povinné o tejto zmene bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu. V prípade takejto zmeny nie je nutné uzatvárať dodatok k Zmluve.

## XI. Audit

1. Zhotoviteľ je povinný na základe žiadosti SPP umožniť povereným zamestnancom SPP vykonať vo svojich prevádzkach a na svojich zariadeniach audit, zameraný na overenie dodržiavania riadenia procesov, ktoré majú vplyv na kvalitu diela, environmentu a bezpečnosti pri práci a na overenie dodržiavania povinností uvedených v článku XII. Rokovacím jazykom je slovenčina. V prípade potreby tlmočenia, tlmočníkov zabezpečí zhotoviteľ.

2. Zhotoviteľ je povinný umožniť aj ďalším osobám určeným objednávateľom výkon kontroly a auditu plnenia záväzkov zhotoviteľa vyplývajúcich zo Zmluvy.

3. Zhotoviteľ je povinný pri auditoch a kontrolách zabezpečiť prítomnosť a súčinnosť osôb nevyhnutných za účelom vykonania kontroly a auditu, a poskytnúť požadované informácie, na požiadanie aj písomne.

## XII. Dodržiavanie právnych predpisov, ochrana životného prostredia

1. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať právne predpisy a zabezpečiť dodržiavanie právnych predpisov tretími osobami, ktoré sa podieľajú na plnení Zmluvy, zdržať sa

akéhokoľvek konania, ktoré je v rozpore s právnymi predpismi alebo ktoré je spôsobilé ohroziť alebo porušiť záujmy objednávateľa, a zabrániť takémuto konaniu. Preverenie si aktuálneho obsahu a rozsahu legislatívnych, technických, bezpečnostných, či environmentálnych požiadaviek súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy je vo výlučnej kompetencii zhotoviteľa.

2. Zhotoviteľ je povinný uplatňovať princípy, postoje a normy uvedené v Kódexe správania SPP, ktorý je dostupný na webovej stránke objednávateľa ([www.spp.sk](http://www.spp.sk)), pričom v tejto súvislosti sa zaväzuje najmä:

- chrániť ľudské práva a slobody v súlade s Všeobecnou deklaráciou ľudských práv Organizácie spojených národov, Dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd a s Chartou základných práv Európskej únie; zhotoviteľ je povinný predovšetkým, avšak nielen: (i) rešpektovať slobodu a rovnosť všetkých ľudí bez ohľadu na ich rasu, pôvod, farbu pleti, pohlavie, sexuálnu orientáciu, jazyk, vierovyznanie, politické alebo iné názory, rodinný alebo akýkoľvek iný status; a (ii) uplatňovať zákaz diskriminácie, zabezpečený najmä rovnakým zaobchádzaním v procese prijímania zamestnancov, pri ich odmeňovaní, vzdelávaní, zlepšovaní pracovných podmienok, ukončení pracovného pomeru, ako aj pri odchode do starobného dôchodku,
- dodržiavať právne predpisy v oblasti ochrany životného prostredia, zabezpečiť minimálny možný dopad svojich činností na životné prostredie, zabezpečiť implementáciu systémov environmentálneho riadenia, a uplatňovať preventívne opatrenia s cieľom optimalizovať náklady a minimalizovať nepriaznivé vplyvy na životné prostredie a vyznávať hodnoty týkajúce sa efektívneho využívania prírodných zdrojov, energetickej efektívnosti, riadenia odpadu, kontroly emisií a skleníkových plynov, ako aj ochrany a zachovania biodiverzity,
- zdržať sa konania, ktoré by mohlo viesť k vyvodeniu trestnej zodpovednosti objednávateľa v zmysle zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb v znení neskorších predpisov alebo takého predpisu, ktorý ho nahradí, a to najmä vykonávať všetky nevyhnutné opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie a zdržať sa akejkoľvek formy korupcie (priamej/nepriamej, aktívnej/pasívnej) v súvislosti s plnením Zmluvy a bezodkladne oznámiť objednávateľovi akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytnúť súčinnosť pri preskúvaní tohto oznámenia.

3. Zhotoviteľ týmto berie na vedomie, že Objednávateľ sa považuje za verejný podnik podľa § 2 ods. 1 písm. b) prvého bodu zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o registri partnerov verejného sektora“). Zhotoviteľ vyhlasuje, že on ako aj všetci jemu známi subdodávatelia, ktorí sú považovaní za partnerov verejného sektora v zmysle Zákona o registri partnerov verejného sektora, sú v čase uzavretia tejto Zmluvy zapísaní v Registri partnerov verejného sektora vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „Register“). Zhotoviteľ sa zároveň

zaväzuje, že on, ako aj každý jeho subdodávateľ, ktorý je považovaný za partnera verejného sektora v zmysle Zákona o registri partnerov verejného sektora, bude počas celej doby trvania tejto Zmluvy zapísaný v Registri a bude plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu, ako partnerovi verejného sektora, zo Zákona o registri partnerov verejného sektora. Nespĺnenie ktorejkoľvek povinnosti podľa predchádzajúcej vety sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvných povinností zhotoviteľa zakladajúce oprávnenie Objedávateľa od tejto Zmluvy odstúpiť.

4. Zhotoviteľ je pri vykonávaní diela povinný dodržiavať ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov o ochrane životného prostredia.

5. Zhotoviteľ je zodpovedný za znečistenie a poškodenie životného prostredia, ku ktorému došlo v súvislosti s vykonávaním diela. Zhotoviteľ je povinný odstrániť následky takého znečistenia a poškodenia a nahradiť spôsobené škody. Zároveň znáša všetky sankcie s tým spojené.

6. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať osobitné právne predpisy na úseku ochrany vôd, najmä vykonať primerané opatrenia pri zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami a plniť povinnosti v oblasti prevencie. Ak zhotoviteľ spôsobí svojou činnosťou mimoriadne zhoršenie vôd, vystupuje ako pôvodca a zodpovedá za zneškodnenie mimoriadneho znečistenia a odstránenie jeho škodlivých následkov. Ak pri zmluvných prácach zhotoviteľ nakladá s vodami je povinný si plniť základné povinnosti pri nakladaní s nimi (zabezpečenie a schválenie požadovaných dokladov), je povinný dbať o ich ochranu, zabezpečovať ich hospodárne využívanie, neporušovať práva iných a je povinný dbať o ochranu vodných pomerov a ochranu vodných stavieb.

7. Zhotoviteľ je v súvislosti s plnením predmetu zmluvy povinný dodržiavať osobitné právne predpisy na úseku ochrany ovzdušia.

Ak sa predmet Zmluvy týka zariadenia zdroja znečisťovania ovzdušia, alebo môže akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť emisie znečisťujúcich látok, alebo predstavuje zmenu príslušnej dokumentácie, je zhotoviteľ povinný zabezpečiť schválenie zákonom požadovaných dokladov a získanie potrebných vyjadrení a súhlasov orgánov ochrany ovzdušia, a dodržiavať povinnosti a podmienky v nich určené.

Pri realizácii diela je zhotoviteľ povinný technickými a organizačnými opatreniami predchádzať vzniku emisií znečisťujúcich látok. Pri výkone činností v rámci realizácie diela, ktoré predpokladajú vznik emisií, je povinný využiť technicky dostupné prostriedky na obmedzenie úniku emisií do ovzdušia a vykonávať činnosti s prihliadnutím na podmienky okolia realizácie diela.

Zhotoviteľ je povinný vlastné mechanizmy a mechanizmy svojich subdodávateľov prevádzkovať a udržiavať v riadnom technickom stave tak, aby nedochádzalo k úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia. Je povinný mechanizmy a zariadenia prevádzkovať a udržiavať v súlade s podmienkami určenými ich výrobcami a právnymi predpismi. V prípade zistenia porušenia uvedených povinností, má Objednávateľ právo zastaviť prevádzku týchto mechanizmov a vykázat ich zo svojich objektov.



8. Pôvodca odpadu je každý pôvodný pôvodca, ktorého činnosťou odpad vzniká. Držiteľ odpadu je pôvodca odpadu alebo osoba, ktorá má odpad v držbe. Sprostredkovateľ je podnikateľ, ktorý organizuje zhodnocovanie/zneškodňovanie odpadu v mene iných osôb.

9. Pôvodcom odpadov vznikajúcich pri servisných, čistiacich a udržiavacích prácach, vykonávaných v objektoch vo vlastníctve objednávateľa alebo priestoroch pôsobenia objednávateľa, je ten podnikateľský subjekt, pre ktorý sa tieto práce v konečnom dôsledku vykonávajú.

10. Pôvodcom odpadu, ak ide o odpady vznikajúce pri stavebných a demolačných prácach, vykonávaných v sídle alebo mieste podnikania, organizačnej zložke alebo v inom mieste pôsobenia objednávateľa je ten podnikateľský subjekt, ktorý má vydané stavebné povolenie.

11. Pôvodca stavebných odpadov a odpadov z demolácií a následne v primeranom rozsahu zhotoviteľ, je povinný plniť povinnosti ustanovené v § 77 zákona o odpadoch.

12. Zhotoviteľ sa zaväzuje odpad prednostne materiálovo zhodnotiť alebo recyklovať a plniť všetky povinnosti držiteľa odpadu v súlade so zákonom č. 79/2015 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), a to najmä:

- a) správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov,
- b) zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť si vlastné vhodné nádoby a kontajnery a označiť ich v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Miesto na dočasné zhromažďovanie odpadov dohodnú oprávnení zástupcovia zmluvných strán.
- c) zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov, označovať ich určeným spôsobom a nakladať s nimi v súlade so zákonom o odpadoch a osobitnými predpismi,
- d) zabezpečiť spracovanie odpadu v zmysle hierarchie odpadového hospodárstva,
- e) odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona o odpadoch, pokiaľ nie je v ustanoveniach zákona o odpadoch uvedené inak alebo ak ich zhodnotenie, resp. zneškodnenie nezabezpečuje sám,
- f) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov a o nakladaní s nimi.

13. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi súčinnosť pri plnení povinností objednávateľa vyplývajúcich zo zákona o odpadoch a príslušných vykonávacích predpisov, ako pôvodcu odpadu, najmä odovzdá všetky doklady potrebné pre splnenie týchto povinností bez zbytočného odkladu, najneskôr do troch pracovných dní od ich obdržania. Vážny lístok musí obsahovať obchodné údaje oprávnenej osoby a zhotoviteľa, druh a množstvo odpadu, spôsob a miesto vzniku/odovzdania/zhodnotenia/zneškodnenia a dátum vystavenia.

V prípade vzniku nebezpečného odpadu, ohlásí zhotoviteľ túto skutočnosť objednávateľovi a postupuje v súlade s pokynmi objednávateľa, pokiaľ nie je v Zmluve ustanovené inak.

14. Odosielateľom nebezpečného odpadu je ten, kto uzatvoril s dopravcom zmluvu, ktorej predmetom je preprava nebezpečného odpadu alebo ten, kto vykonáva prepravu nebezpečného odpadu sám prostredníctvom vlastnej dopravy. Odosielateľ je povinný plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona o odpadoch a príslušných právnych predpisov, a to najmä vyplniť Sprievodný list nebezpečného odpadu, viesť jeho evidenciu a ohlásenie.

15. Zhotoviteľ zodpovedá za nakladanie so vzniknutým odpadom, t. j. prepravovanie podľa druhu na miesto zhodnotenia/zneškodnenia v zmysle zákona o odpadoch, pričom túto prepravu je oprávnený vykonávať:

- v prípade ostatných odpadov na základe registrácie na príslušnom orgáne štátnej správy odpadového hospodárstva podľa § 98 zákona o odpadoch a
- v prípade nebezpečných odpadov na základe registrácie na príslušnom orgáne štátnej správy odpadového hospodárstva podľa § 98 zákona o odpadoch a v prípade potreby súhlasu vydaného príslušným okresným úradom.

16. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať osobitné právne predpisy na úseku ochrany prírody a krajiny a ochrany lesa ako aj vypracovať a zabezpečiť príslušné vyjadrenia a súhlasy orgánov ochrany prírody a krajiny a ochrany lesa.

17. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať osobitné právne predpisy o ochrane pred hlukom a vibráciami. Zhotoviteľ je povinný technickými, organizačnými a inými vhodnými opatreniami zabezpečiť, aby hluk neprekračoval prípustné hodnoty ustanovené osobitnými právnymi predpismi.

18. Zhotoviteľ vyhlasuje, že:

- a) nie je sankcionovanou osobou v zmysle zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o medzinárodných sankciách“) alebo v zmysle priamo aplikovateľného predpisu Európskej únie, ktorým sa ustanovujú sankcie alebo sankcionované osoby,
- b) nie je priamo alebo nepriamo vlastnený alebo ovládaný sankcionovanou osobou a/alebo že akýkoľvek z jej predstaviteľov alebo osôb konajúcich v jej mene nie je sankcionovanou osobou,
- c) že neposkytne finančné prostriedky alebo majetok akejkoľvek sankcionovanej osobe a ani nebude držať alebo inak kontrolovať žiadne finančné prostriedky alebo majetok akejkoľvek sankcionovanej osoby a
- d) sa zdrží výkonu akýchkoľvek činností, ktoré sú predmetom medzinárodnej sankcie v zmysle Zákona o medzinárodných sankciách alebo v zmysle priamo aplikovateľného predpisu Európskej únie, ktorým sa ustanovujú sankcie alebo sankcionované osoby.

19. V prípade ak zo strany zhotoviteľa dôjde k akémukoľvek porušeniu povinností uvedených v písm. a) alebo b) bodu 18. tohto článku, vzniká objednávateľovi právo:

- (i) požadovať prerušenie plnenia Zmluvy až do doby odstránenia predmetného porušenia a/alebo
- (ii) požadovať odstránenie predmetného porušenia v určenej lehote alebo

(iii) odstúpiť od Zmluvy.

Objednávateľ je taktiež oprávnený zadržať všetky plnenia (finančné ako aj vecné) nárokovateľné zhotoviteľom podľa Zmluvy, a to po celú dobu trvania porušenia tejto povinnosti zo strany zhotoviteľa. Vo vzťahu k zadržanému plneniu sa objednávateľ nedostáva do omeškania ani sa nedopúšťa iného porušenia Zmluvy.

20. V prípade, ak zo strany zhotoviteľa dôjde k akémukoľvek porušeniu povinností uvedených v písm. c) alebo d) bodu 18. tohto článku, vzniká objednávateľovi právo:

- (i) požadovať prerušenie plnenia zmluvy až do doby odstránenia predmetného porušenia a/alebo
- (ii) požadovať odstránenie predmetného porušenia v určenej lehote.

### **XIII. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a ochrana pred požiarimi**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za prípravu a vykonávanie opatrení na zaistenie bezpečnosti, ochrany zdravia pri práci (ďalej len BOZP) a ochrany pred požiarimi (ďalej len OPP), koordináciu činností a informovanosť svojich zamestnancov a osôb konajúcich v jeho mene, ako aj zamestnancov objednávateľa na mieste výkonu predmetu Zmluvy, keď v súvislosti s jej plnením môže dôjsť k ohrozeniu oprávnených záujmov objednávateľa.

2. Zhotoviteľ vykoná všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečil na pracovisku v rozsahu predmetu zmluvy a v súvislosti s jej plnením bezpečnosť svojich zamestnancov, zamestnancov objednávateľa a ďalších osôb, ktoré sa s vedomím objednávateľa zdržujú v mieste plnenia predmetu zmluvy.

3. Zhotoviteľ je povinný starať sa o bezpečnosť a ochranu zdravia všetkých osôb, ktoré sa nachádzajú s jeho vedomím na mieste plnenia predmetu zmluvy.

4. Ak niektoré vzájomné vzťahy, záväzky a povinnosti v oblasti BOZP nie sú obsiahnuté v Zmluve, tieto musia byť uvedené v zápise o odovzdaní staveniska (pracoviska). Zhotoviteľ je povinný na výzvu objednávateľa prevziať miesto zhotovenia diela, ak nebolo dohodnuté, že sa dielo zhotovuje u zhotoviteľa.

5. Zhotoviteľ v súvislosti s plnením predmetu zmluvy môže užívať pracoviská, prevádzkovať pracovné prostriedky a používať pracovné postupy, len ak zodpovedajú platným predpisom na zaistenie BOZP, ak sú dodržané podmienky, ktoré vymedzil ich projektant, konštruktér, tvorca alebo výrobca a po vykonaní údržby, prehliadok, kontrol, skúšok ustanovených osobitnými predpismi alebo technickou dokumentáciou výrobcu.

6. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- dodržiavať právne predpisy Slovenskej republiky a Európskej únie na zaistenie BOZP, OPP, ochrany verejného zdravia a ochrany životného prostredia, dodržiavať ostatné predpisy, Slovenské technické normy, zásady bezpečnej práce, zásady ochrany zdravia pri práci a zásady bezpečného správania na pracoviskách objednávateľa, dodržiavať určené technologické alebo pracovné postupy, návody, pravidlá, pokyny a interné predpisy objednávateľa, ktoré súvisia s plnením

predmetu zmluvy a s ktorými bol preukázateľne oboznámený. Zhotoviteľ je zodpovedný za dodržiavanie platnej legislatívy a je v jeho výlučnej kompetencii preveriť si aktuálny obsah a rozsah legislatívnych, technických, bezpečnostných, či environmentálnych požiadaviek súvisiacich s plnením predmetu zmluvy,

- konať tak, aby umožnil zamestnancom objednávateľa a tretím osobám plniť povinnosti na zaistenie BOZP a OPP,
  - vykonávať opatrenia na zaistenie BOZP so zreteľom na všetky okolnosti týkajúce sa plnenia predmetu zmluvy a v súlade s právnymi predpismi a ostatnými predpismi, zohľadňovať pritom meniace sa skutočné a predvídateľné okolnosti. V tej súvislosti určovať bezpečné pracovné postupy, určovať a zabezpečovať ochranné opatrenia, ktoré sa musia vykonať, a určovať a zabezpečovať ochranné prostriedky, ktoré sa musia používať,
  - vykonávať iba práce, obsluhovať iba stroje a zariadenia a používať iba látky, ktoré boli určené špecifikáciou pre plnenie predmetu Zmluvy,
  - dodržiavať zákaz fajčenia v objektoch a na pracoviskách objednávateľa,
  - zabezpečovať, aby pracoviská, komunikácie, organizácia práce, pracovné prostriedky, materiály, pracovné a výrobné postupy, ktoré využíva zhotoviteľ v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy neohrozovali bezpečnosť a zdravie osôb, ktoré sa oprávnené zdržujú v mieste plnenia predmetu Zmluvy,
  - zamedziť vstupu tretích osôb na mieste plnenia predmetu Zmluvy v miestach, kde je zvýšené riziko úrazu a riadne vyznačiť a vymedziť takýto priestor. Pri nutnom pohybe tretích osôb na mieste plnenia predmetu Zmluvy z dôvodu zabezpečenia prevádzky je zhotoviteľ povinný pri realizácii predmetu Zmluvy zabezpečiť ochranu tretích osôb pred zranením v maximálnej možnej miere;
  - bezodkladne oznamovať zodpovednému zástupcovi objednávateľa nedostatky a iné závažné skutočnosti, ktoré by pri práci mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie zamestnancov objednávateľa alebo iných osôb, ktoré sa zdržujú na mieste plnenia predmetu Zmluvy, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s jej plnením, riadiť sa dodržiavaním zákona o ochrane nefajčiarov, zákazom požívania alkoholických nápojov a užívania iných omamných prostriedkov alebo psychotropných látok a zákazom požívania alkoholických nápojov na mieste výkonu predmetu Zmluvy. Zamestnanec zhotoviteľa alebo osoba konajúca v jeho mene je povinná podrobiť sa vyšetreniu, ktoré vykonáva objednávateľ oprávnenými zamestnancami za účelom zistenia, či nie je pod vplyvom alkoholických nápojov, omamných látok alebo psychotropných látok. Ak podľa postupov zisťovania, uvedených v internom predpise objednávateľa, bola u zamestnanca zhotoviteľa alebo osoby konajúcej v jej mene vykonaná kontrola na dodržiavanie zákazu požitia alkoholických nápojov s pozitívnym výsledkom, tento zamestnanec alebo osoba sa stáva pre objednávateľa neakceptovateľným a zhotoviteľ je povinný rešpektovať požiadavku objednávateľa na jeho okamžitú výmenu.
7. Zhotoviteľ v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy je povinný vykonať ochranné opatrenia:

- náležite inštalovať, používať a udržiavať bezpečnostné a ochranné zariadenia nevyhnutné na zaistenie BOZP na mieste plnenia predmetu Zmluvy. V tej súvislosti je povinný aj vhodne zabezpečiť miesto plnenia predmetu Zmluvy proti vstupu nepovolovaných osôb.
- môže začať plniť predmet Zmluvy až vtedy, ak je miesto plnenia náležite zabezpečené, vybavené na bezpečný výkon práce a sú dodržané všetky podmienky na zaistenie BOZP ustanovené platnými právnymi predpismi.
- zabezpečiť dodržiavanie zákazu vstupovať a zdržiavať sa v priestore a vykonávať tam činnosti, ktoré by mohli bezprostredne ohroziť život alebo zdravie pokiaľ nevykoná a neskontroluje vykonanie všetkých opatrení za zaistenie BOZP.
- dodržiavať bezpečnostné označenia, výstražné signály a príslušné upozornenia a pokyny kompetentných vedúcich zamestnancov objednávateľa v mieste plnenia predmetu Zmluvy.
- povinný zreteľne označovať pracoviská a zariadenia, ktoré môžu ohroziť alebo poškodiť zdravie zamestnanca, a používať bezpečnostné a zdravotné označenie pri práci podľa osobitného predpisu,
- zabezpečiť pohyb svojich zamestnancov a osôb konajúcich v jeho mene len na pracovisku a v priestore určenom a súvisiacom s plnením predmetu Zmluvy.

8. V prípade vzniku mimoriadnej udalosti je zhotoviteľ povinný riadiť sa pokynmi príslušnej havarijnej komisie objednávateľa. Táto povinnosť sa obdobne vzťahuje aj na osoby konajúce v mene zhotoviteľa pri plnení predmetu Zmluvy.

9. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oboznámiť objednávateľa o mimoriadnej udalosti (nebezpečná udalosť, pracovný úraz zamestnanca zhotoviteľa alebo inej osoby konajúcej v mene zhotoviteľa), ktorá sa stala v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy. O tomto je povinný informovať objednávateľa aj vtedy, ak k mimoriadnej udalosti nedošlo v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy ale na pracoviskách objednávateľa. Zhotoviteľ preberá plnú zodpovednosť za pracovné úrazy vlastných zamestnancov a za ich registráciu, evidenciu a hlásenie, vrátane osôb konajúcich v ich mene.

10. Zhotoviteľ zodpovedá za vedenie predpísanej technickej a prevádzkovej dokumentácie súvisiacej s jeho plnením predmetu Zmluvy v rozsahu a kvalite určenej platným právnym predpisom a požiadavkami objednávateľa tak, aby zodpovedala skutočnému stavu.

11. Technickú dokumentáciu nevyhnutnú pre uvedenie diela do prevádzky a jeho užívanie v súlade s platnými právnymi predpismi je zhotoviteľ povinný odovzdať objednávateľovi najneskôr pri odovzdaní, resp. prevzatí diela. Projektová, sprievodná technická a prevádzková dokumentácia musí byť vyhotovená v slovenskom jazyku. Uvedené sa nevzťahuje na doklady, preukazujúce zhodu s požadovanými technickými predpismi podľa osobitného predpisu.

12. Zhotoviteľ pri plnení predmetu Zmluvy vypracováva, vedie, uchováva a v prípade potreby neodkladne aktualizuje predpísanú dokumentáciu, záznamy a evidenciu súvisiacu so zabezpečením BOZP.

13. Projektová dokumentácia, návrhy strojov alebo iných technických zariadení a pracovné postupy, ktorých vyhotovenie je súčasťou plnenia predmetu Zmluvy, musia vyhovovať požiadavkám vyplývajúcich z platných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP. Súčasťou týchto projektov, návrhov strojov alebo iných technických zariadení a pracovných postupov musí byť vyhodnotenie neodstrániteľných nebezpečenstiev a neodstrániteľných ohrození, ktoré vyplývajú z navrhovaných riešení v určených prevádzkových a užívateľských podmienkach, posúdenie rizika pri ich používaní a návrh ochranných opatrení proti týmto nebezpečenstvám a ohrozeniam. Súčasťou projektov, návrhov strojov alebo iných technických zariadení a pracovných postupov musia byť informácie o ich bezpečnom umiestnení, inštalácii, používaní, kontrole, údržbe a oprave.

14. Ak súčasťou plnenia predmetu Zmluvy zhotoviteľom je vyhotovenie projektovej dokumentácie, za súčasť plnenia sa považuje koordinácia projektovej dokumentácie, vypracovanie Plánu BOZP a vypracovanie podkladu, ktorý obsahuje príslušné informácie o BOZP, ktoré je potrebné zohľadňovať pri všetkých ďalších prácach.

15. Ak sa zmluvné strany dohodli, že technická dokumentácia, ktorá je podkladom pre zhotovenie diela neobsahuje Plán BOZP, za jeho vyhotovenie a preukázateľné odovzdanie zhotoviteľovi zodpovedá objednávateľ. Zhotoviteľ nezačne zhotovovať dielo, ktoré je predmetom Zmluvy predtým, ako mu bude odovzdaný Plán BOZP vyhotovený pre dielo a ktorý je v súlade so skutočným stavom.

16. Zhotoviteľ za účelom vytvorenia podmienok na zaistenie BOZP v súvislosti s plnením zmluvných činností musí vypracovať technologický alebo pracovný postup montáže ním montovaných stavebných a technologických konštrukcií, obsahujúci požiadavky na zaistenie BOZP.

17. Zhotoviteľ pri zmene podmienok, ktoré môžu v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy nepriaznivo ovplyvniť BOZP, je povinný vykonať potrebné zmeny technologických alebo pracovných postupov. Zhotoviteľ môže pokračovať v plnení predmetu Zmluvy až po schválení zmeneného technologického alebo pracovného postupu objednávateľom a oboznámení osôb dotknutých zmenou.

18. Odborné prehliadky a odborné skúšky a opravy vyhradených technických zariadení objednávateľa podľa právnych predpisov na zaistenie BOZP môže vykonávať len zhotoviteľ, ktorý má oprávnenie na činnosť, vydané oprávnenou osobou na overovanie plnenia požiadaviek bezpečnosti technických zariadení.

19. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalifikáciu, odbornú a zdravotnú spôsobilosť svojich zamestnancov a osôb konajúcich v jeho mene, určenú pre výkon predmetu Zmluvy. V tej súvislosti je povinný zaraďovať zamestnancov na výkon práce so zreteľom na ich zdravotný stav, schopnosti, kvalifikačné predpoklady a odbornú spôsobilosť podľa platných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedovoliť, aby vykonávali práce, ktoré nezodpovedajú ich zdravotnému stavu, schopnostiam na ktoré nemajú vek, kvalifikačné predpoklady alebo doklad o odbornej spôsobilosti podľa platných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP. Porušenie tejto

povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností zhotoviteľa.

20. Zhotoviteľ poveruje obsluhou určených pracovných prostriedkov a vykonávaním určených činností ustanovených právnymi a ostatnými predpismi na zaistenie BOZP osoby na základe ich platného osvedčenia na vykonávanie činností alebo preukazu na vykonávanie činnosti vydaného oprávnenou právnickou osobou, fyzickou osobou alebo právnickou osobou, ktorá má na to oprávnenie.

21. Zhotoviteľ písomne poveruje osoby, ktoré v jeho mene plnia predmet Zmluvy vykonávaním činností s vyšším rizikom, ktoré ustanovil osobitný predpis.

22. Objednávateľ zabezpečí oboznámenie zamestnancov zhotoviteľa pred začatím plnenia predmetu Zmluvy a v jej súvislosti:

- s príslušnými právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie BOZP a OPP,
- s existujúcimi a predvídateľnými nebezpečenstvami a ohrozeniami a ich dopadmi, s ochranou pred nimi,
- so zákazom vstupovať do priestorov, zdržovať sa v priestoroch a vykonávať činnosti, ktoré by mohli bezprostredne ohroziť život alebo zdravie osôb, participujúcich na plnení predmetu Zmluvy,
- so zásadami bezpečnej práce a zásadami bezpečného správania v objektoch a na pracoviskách objednávateľa,
- so súvisiacimi internými pokynmi objednávateľa,
- s opatreniami a postupmi v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj o opatreniach a postupe v prípade zdolávania požiaru, záchranných prác a evakuácie.

23. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet Zmluvy až po absolvovaní vzdelávacej aktivity BOZP a OPP všetkých jeho zamestnancov, alebo osôb konajúcich v jeho mene podieľajúcich sa na realizácii predmetu zmluvy pred jej začatím a ďalej v intervaloch určených objednávateľom, pričom zhotoviteľ akceptuje maximálnu dobu platnosti tejto vzdelávacej aktivity 24 mesiacov odo dňa jej vykonania.

24. Zhotoviteľ je povinný preukázateľne oboznámiť objednávateľa s rizikami a ohrozeniami, ktoré vyplývajú z činnosti zhotoviteľa pre zamestnancov objednávateľa alebo iné osoby, ktoré sa dôvodne zdržujú v mieste plnenia predmetu Zmluvy.

25. Ak pri plnení predmetu Zmluvy nastanú okolnosti, na základe ktorých je objednávateľ v zmysle NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko povinný zabezpečiť koordináciu bezpečnosti ustanoveným koordinátorom, zhotoviteľ je povinný objednávateľa neodkladne písomne na túto skutočnosť upozorniť. Ak tak neučiní, zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody. Ktoré vzniknú objednávateľovi z titulu nedodržania ustanovení NV SR č.396/2006 Z.z.

26. Koordinovaním bezpečnosti poveruje objednávateľ oprávnené osoby, ktoré sú zamestnancami objednávateľa alebo oprávnenú osobu, ktorá je podnikateľom a túto činnosť vykonáva na základe uzavretej Zmluvy s objednávateľom. Koordinovaním bezpečnosti je možné poveriť zamestnanca zhotoviteľa iba výnimočne a to v prípadoch, kedy hrozí nebezpečenstvo z omeškania.

27. Ak nastanú okolnosti, za ktorých vznikla ohlasovací povinnosť voči príslušnému inšpektorátu práce vo veci začatia prác na stavenisku, túto ohlasovaciu povinnosť plní objednávateľ.

28. Koordinátor bezpečnosti vykonáva koordináciu plnenia úloh pri realizácii prác na stavenisku z hľadiska zaistenia BOZP. Zhotoviteľ je povinný pri vykonávaní prác spolupracovať s koordinátorom bezpečnosti, ktorého určil objednávateľ v zmysle príslušných právnych predpisov.

29. Zhotoviteľ zabezpečí aplikáciu Plánu BOZP vypracovaného pre stavebné dielo a koordináciu bezpečnosti z hľadiska zaistenia BOZP ustanoveným koordinátorom.

30. Koordinátor bezpečnosti zabezpečí aktualizáciu Plánu BOZP v prípade, ak došlo k zmenám v priebehu prác alebo zmenám podmienok na zaistenie BOZP. Zhotoviteľ je povinný uplatňovať zmenený Plán BOZP.

31. Ak koordinátor bezpečnosti neplní úlohy vyplývajúce z koordinácie bezpečnosti v zmysle platných právnych predpisov, zhotoviteľ je povinný na túto skutočnosť upozorniť objednávateľa.

32. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby pracoviská, stroje, zariadenia, nástroje, látky a pod., na ktorých resp. s ktorými pracuje a ktoré využíva pri plnení predmetu Zmluvy, zodpovedali príslušným platným predpisom a neohrozovali BOZP. Za tým účelom je povinný ich používať iba za prevádzkových a pracovných podmienok, pre ktoré boli konštruované a vyrobené a vykonávať ich potrebnú údržbu, opravy a kontroly.

33. Zhotoviteľ je povinný vybaviť svojich zamestnancov na vlastné náklady nepoškodeným a skontrolovaným náradím, a osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (ďalej len OOPP), adekvátnymi prostrediami a ohrozeniam, ktorým sú vystavení v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy s viditeľným označením logom zamestnávateľa. Zároveň zodpovedá za vybavenie a označenie OOPP osôb konajúcich v jeho mene.

34. Zamestnanci zhotoviteľa, ako aj osoby konajúce v jeho mene sú povinní používať určeným spôsobom pridelené OOPP.

35. Zhotoviteľ pri vykonávaní činností spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru zodpovedá za plnenie úloh vyplývajúcich z ustanovení platných právnych predpisov v oblasti OPP. O takejto činnosti je vždy povinný informovať zodpovedného zástupcu objednávateľa a pritom je povinný rešpektovať jeho pokyny v súvislosti so zabezpečením resp. vykonaním protipožiarneho opatrení.

36. Zväracia práce a inú manipuláciu s otvoreným ohňom na pracoviskách so zvýšeným požiarom nebezpečenstvom je zhotoviteľ oprávnený vykonávať len na základe písomného povolenia na prácu vystaveného objednávateľom.

37. Zhotoviteľ je povinný zabezpečovať, aby chemické faktory, fyzikálne faktory, biologické faktory, faktory ovplyvňujúce psychickú pracovnú záťaž a sociálne faktory, ktorých je pôvodcom, neohrozovali bezpečnosť a zdravie osôb vyskytujúcich sa v mieste alebo blízkosti miesta plnenia predmetu Zmluvy.

38. Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa na škodlivé faktory vyskytujúce sa v pracovnom prostredí,

ktorých je pôvodcom alebo o ktorých sa dozvedel pri svojej činnosti v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

39. Zhotoviteľ, ktorý pri plnení predmetu používa alebo prevádzkuje zariadenia, ktoré sú zdrojom škodlivých faktorov v pracovnom prostredí, je povinný zabezpečiť v súlade s osobitnými predpismi technické, organizačné a iné opatrenia, ktoré vylúčia alebo znížia na najnižšiu možnú a dosiahnuteľnú mieru expozíciu osôb týmito faktormi a zabezpečia ich BOZP.

40. Zhotoviteľ sa zaväzuje zaobchádzať s nebezpečnými látkami len v miere nevyhnutne potrebnej a pritom je povinný postupovať tak, aby nebolo poškodené zdravie ľudí, neboli ohrozené pracovné podmienky alebo iný oprávnený záujem. Objednávateľ a zhotoviteľ sú povinní vzájomne sa informovať o nebezpečných látkach, s ktorými zamestnanci prichádzajú do styku, s ich účinkami na zdravie, so správnymi spôsobmi zaobchádzania, s nutnosťou použitia OOPP a s ďalšími ochrannými opatreniami, ktoré treba pri práci s nimi dodržiavať.

41. Zhotoviteľ je povinný v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy vykonať opatrenia a určiť postupy na zabezpečenie poskytnutia prvej pomoci, vykonanie záchranných prác, evakuáciu zamestnancov a zabezpečiť prostriedky potrebné na ochranu života a zdravia zamestnancov v mieste plnenia predmetu Zmluvy pre prípad vzniku bezprostredného a vážneho ohrozenia života alebo zdravia. O vykonaných opatreniach informuje objednávateľa a ďalšie osoby zdržujúce sa na mieste plnenia predmetu Zmluvy.

42. Objednávateľ prostredníctvom bezpečnostného technika, alebo koordinátora bezpečnosti je oprávnený kontrolovať a vyžadovať plnenie zmluvných ustanovení v oblasti BOZP, dodržiavanie platných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP, zásad bezpečnej práce, ochrany zdravia pri práci a bezpečného správania na pracovisku a bezpečných pracovných postupov zamestnancami zhotoviteľa a ďalšími osobami, ktoré sa zúčastňujú na plnení predmetu Zmluvy. Zhotoviteľ je povinný odstraňovať nedostatky zistené kontrolnou činnosťou objednávateľa a týmto ho preukázateľne informovať.

43. Príslušný bezpečnostný technik, a koordinátor bezpečnosti sú oprávnení uložiť zodpovednému zamestnancovi zhotoviteľa vykonanie nevyhnutných opatrení na ochranu bezpečnosti a zdravia osôb, zdržujúcich sa v mieste plnenia predmetu Zmluvy. Ak je bezprostredne ohrozený život alebo zdravie zamestnancov, uložené opatrenie platí až do jeho zrušenia tým, kto ho uložil alebo osobou, ktorá je v zmysle Zmluvy oprávnená konať v mene objednávateľa.

44. Záznamy o vykonaní kontroly dodržiavania opatrení na zabezpečenie BOZP a OPP a prijatých opatreniach kompetentné osoby zaznamenávajú do stavebného denníka. Ak v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy stavebný denník nie je vedený, osoby oprávnené vykonávať kontrolu dodržiavania opatrení na zaistenie BOZP a OPP vyhotovia písomný záznam z kontroly odovzdajú ho zodpovednému zamestnancovi zhotoviteľa, pričom tento prevzatie dokumentu potvrdzuje svojim podpisom. O splnení opatrení zhotoviteľ informuje písomne osobu,

ktorá opatrenie uložila a osobu, ktorá je v zmysle Zmluvy oprávnená konať v mene objednávateľa.

45. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznamovať zodpovednému zástupcovi objednávateľa nedostatky a iné závažné skutočnosti, ktoré by pri práci mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie jeho zamestnancov, zamestnancov objednávateľa alebo tretích osôb, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

46. Zhotoviteľ bezodkladne a najneskôr v určených termínoch odstraňuje nedostatky zistené pri jeho plnení predmetu Zmluvy, ktoré majú potenciál ohroziť bezpečnosť alebo zdravie osôb, ktoré boli zistené kontrolnou činnosťou objednávateľa alebo ktorá bola zistená vlastnou činnosťou zhotoviteľa a ktorých odstránenie je v jeho kompetencii.

47. Náklady, ktoré vzniknú objednávateľovi z dôvodu porušenia predpisov na zaistenie BOZP a OPP zhotoviteľom, alebo tretími osobami, ktoré konajú v jeho mene v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy znáša zhotoviteľ.

48. Za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi nevykonaním alebo nedostatočným vykonaním preventívnych opatrení a ďalších opatrení na zaistenie BOZP a OPP zhotoviteľom, nedostatočnou koordináciou a informovanosťou v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy zodpovedá zhotoviteľ.

#### XIV. Zmluvné sankcie

1. Ak je zhotoviteľ v omeškaní s vykonaním diela podľa Zmluvy (neodovzdá riadne ukončené dielo v dohodnutom termíne) má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,2% z celkovej ceny diela bez DPH, a to za každý aj začatý deň omeškania. To platí aj v prípade nedodania alebo oneskoreného dodania dokladov, ktoré sú potrebné na prevzatie alebo na užívanie diela, alebo iných dokladov, ktoré je zhotoviteľ povinný predložiť objednávateľovi podľa Zmluvy.

2. V prípade neodstránenia vady diela, ktorú je zhotoviteľ povinný odstrániť v dodatočnej stanovenej lehote má objednávateľ právo fakturovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,2 % z celkovej ceny diela bez DPH za každý deň, omeškania až do okamihu odstránenia vady.

3. V prípade porušenia Zmluvy, v dôsledku ktorého došlo k prezradeniu dôverných informácií poskytnutých zmluvnými stranami v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, je poškodená zmluvná strana oprávnená uplatniť si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000,- EUR za každé porušenie povinností zvlášť, maximálne však do výšky celkovej ceny.

4. Rozhodnutie požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty objednávateľ oznámi zhotoviteľovi dorúčením penalizačnej faktúry, ktorej lehota splatnosti je 14 dní odo dňa doručenia penalizačnej faktúry zhotoviteľovi.

5. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje zhotoviteľa povinnosti vykonať dielo alebo odovzdať doklady podľa Zmluvy.

6. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody spôsobenej porušením zmluvných povinností.

7. V prípade omeškania dlžníka so splnením peňažného záväzku má veriteľ právo fakturovať dlžníkovi úrok z omeškania najviac vo výške 0,02% z dlžnej čiastky bez

DPH za každý deň omeškania. Úrok z omeškania nie je predmetom DPH.

## **XV. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť**

1. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.

2. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.

3. Ani jedna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich povinností, vyplývajúcich zo Zmluvy, ak sa dokáže, že:

- nesplnenie nastalo následkom mimoriadnych nepredvídateľných a neodvrátiteľných udalostí,
- prekážky ani ich následky nebolo možné v čase uzatvorenia Zmluvy predvídať,
- prekážkam ani ich následkom sa nedalo zabrániť, vyhnúť ani ich prekonať.

4. Medzi nepredvídateľné a neodvrátiteľné prekážky nepatria tie, ktoré boli spôsobené neudelením úradných povolení, licencií alebo podobných oprávnení povinnej strane.

5. Strana, ktorá porušuje svoju povinnosť alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť, že poruší svoju povinnosť zo záväzkového vzťahu, je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení povinnosti, a o jej dôsledkoch. Správa sa musí podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa povinná strana o prekážke dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Nesplnenie oznamovacej povinnosti zaväzuje povinnú stranu nahradiť škodu, ktorej sa mohlo včasným oznámením predísť.

6. Účinky okolností vylučujúcich zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.

7. O pominutí okolností vylučujúcich zodpovednosť povinná strana bez zbytočného časového odkladu informuje druhú zmluvnú stranu. Povinná strana sa zaväzuje pokračovať v plnení predmetu Zmluvy v časti, ktorej sa okolnosti vylučujúce zodpovednosť dotýkali bez nutnosti vyzvania druhou zmluvnou stranou na takéto pokračovanie plnenia, ak sa zmluvné strany nedohodli inak. Nesplnenie vyššie uvedených povinností sa považuje za podstané porušenie Zmluvy.

8. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť nemajú vplyv na povinnosť platiť zmluvnú pokutu.

9. O dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť sa predlžuje čas plnenia tak, aby bol pre oprávnenú stranu prijateľný. Počas tejto doby sa odopiera oprávnenej strane právo, ak existovalo, na odstúpenie od Zmluvy. Oprávnenie objednávateľa odstúpiť od Zmluvy podľa bodu 10 tým nie je dotknuté.

10. Ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť trvajú na strane zhotoviteľa dlhšie ako 6 mesiacov, objednávateľ je oprávnený jednostranne od Zmluvy odstúpiť.

## **XVI. Dôvernosť informácií a ochrana osobných údajov**

1. Zhotoviteľ bude používať údaje, informácie alebo dokumenty, ktoré mu boli poskytnuté alebo ich akýmkoľvek spôsobom získal v súvislosti s uzatvorením a/alebo plnením tejto Zmluvy, ako informácie dôverného charakteru a/alebo s informáciami, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva (ak ich objednávateľ výslovne označí). Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť vo vzťahu k týmto údajom, informáciám alebo dokumentom. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri používaní takýchto údajov, informácií alebo dokumentov dodržiavať zásady ich ochrany a utajenia. Dôverné informácie môžu byť použité iba spôsobom zodpovedajúcim účelu, na ktorý boli zo strany ich pôvodu určené, pričom takéto údaje, informácie alebo dokumenty nesmie zhotoviteľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa poskytnúť tretím osobám a ani svojim zamestnancom, ktorí sa nezúčastňujú plnenia tejto Zmluvy.

2. Za dôverné informácie sa nebudú považovať:

- informácie, údaje alebo materiály, ktoré v čase ich poskytnutia sú, alebo sa po ich poskytnutí stanú verejne prístupnými inak ako v dôsledku porušenia ustanovení tohto článku zmluvy alebo iného záväzku mlčanlivosti zo strany ich príjemcu; alebo
- informácie, údaje alebo materiály, pri ktorých zmluvná strana môže preukázať, že boli v jej dispozícii, alebo v dispozícii jej pridružených osôb (spoločností s viac ako 50 % majetkovou účasťou zmluvnej strany), a neboli získané priamo ani nepriamo v rozpore so záväzkom mlčanlivosti alebo z porušenia všeobecne záväzných právnych predpisov;
- informácie, údaje alebo materiály získané zmluvnou stranou z iného zdroja ako od druhej zmluvnej strany bez povinnosti zaobchádzať s nimi ako s dôvernými.
- informácie ktorých povaha umožňuje ich zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3. Zhotoviteľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa uvádzať objednávateľa ako svojho obchodného partnera a/alebo používať ochrannú známku, označenie služieb, označenie pôvodu výrobkov alebo služieb, obchodné meno alebo logo objednávateľa ani žiadne ďalšie marketingové označenia objednávateľa pri propagácii seba alebo svojej činnosti alebo vo vyhláseniach pre médiá, a to v akejkoľvek forme.

4. Články, filmy, fotografie alebo reklamné materiály, vrátane tlačových správ, v ktorých sú použité informácie alebo zobrazenia súvisiace s plnením, činnosťou alebo výkonom poskytovanými podľa Zmluvy, má zhotoviteľ právo vyhotovovať a zverejňovať iba so súhlasom objednávateľa.

5. Zhotoviteľ potvrdzuje, že SPP ho informoval o podrobnostiach o spracúvaní osobných údajov vrátane poučenia o právach dotknutej osoby prostredníctvom svojho webového sídla ([www.spp.sk](http://www.spp.sk)) na podstránke Ochrana súkromia a spracúvanie osobných údajov.



6. Zmluvné strany sa zaväzujú v súlade s Nariadením (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov („GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov ochraňovať osobné údaje, s ktorými môžu v súvislosti s uzavretím alebo plnením predmetu tejto zmluvy prísť do styku. Takéto osobné údaje sa považujú na účely tejto zmluvy za dôverné informácie.

7. V prípade, ak bude niektorá zo zmluvných strán na základe Zmluvy spracúvať osobné údaje ako sprostredkovateľ v mene druhej zmluvnej strany, zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne uzatvoriť osobitnú zmluvu o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 28 GDPR. V prípade, ak budú zmluvné strany považované za spoločných prevádzkovateľov, zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne uzatvoriť zmluvu medzi spoločnými prevádzkovateľmi podľa čl. 26 GDPR. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

8. Zhotoviteľ berie na vedomie, že Zmluva môže byť predmetom sprístupnenia alebo zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov („Infozákon“). V zmysle Infozákonu sa nespístupňuje informácia, ktorá je obchodným tajomstvom. V zmysle Infozákonu sa nezverejňujú tie ustanovenia povinne zverejňovanej Zmluvy, ktoré obsahujú informáciu, ktorá sa podľa Infozákonu nespístupňuje; teda, okrem iného, aj obchodné tajomstvo. V prípade, ak zhotoviteľ nesúhlasí so sprístupnením alebo zverejnením informácie, ktorá tvorí predmet obchodného tajomstva, je povinný objednávateľovi túto skutočnosť písomne oznámiť pred uzatvorením Zmluvy spolu s presným vymedzením skutočností tvoriacich predmet obchodného tajomstva. Zhotoviteľ zároveň súhlasí s tým, že rozhodnutie o zverejnení Zmluvy alebo akejkolvek jej časti prináleží výlučne objednávateľovi.

## **XVII. Subdodávatelia**

1. V prípade, ak sa na zhotovení diela bude podieľať subdodávateľ, zhotoviteľ je povinný najneskôr pri uzavretí Zmluvy poskytnúť objednávateľovi písomný zoznam subdodávateľov, ktorý musí obsahovať označenie subdodávateľa, druh plnenia (predmet subdodávky) a podiel subdodávateľa na plnení predmetu Zmluvy. Každú zmenu v zozname subdodávateľov je zhotoviteľ povinný objednávateľovi bezodkladne písomne (e-mailom) oznámiť, pričom nahradenie pôvodného subdodávateľa novým alebo doplnenie nového subdodávateľa do zoznamu subdodávateľov je možné len na základe predchádzajúceho písomného (e-mailového) súhlasu objednávateľa.

2. Zhotoviteľ je oprávnený poveriť vykonávaním prác iba také osoby, ktoré sú odborne spôsobilé na vykonávanie príslušných prác a osoby, ktoré sú zdravotne spôsobilé na vykonávanie príslušných prác. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností zhotoviteľa.

3. V prípade, ak zhotoviteľ zabezpečuje plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy prostredníctvom jedného

alebo viacerých subdodávateľov, zhotoviteľ sa zaväzuje primeranou úpravou svojich záväzkov v zmluvách so svojimi subdodávateľmi zabezpečiť riadne plnenie a prenesenie povinností aj na subdodávateľov, ktoré sa vzťahujú na plnenie Zmluvy zo strany zhotoviteľa. Zhotoviteľ sa zaväzuje kedykoľvek umožniť objednávateľovi nahliadnutie do týchto zmlúv.

4. Nový subdodávateľ môže začať vykonávanie jemu zverenej časti diela iba po predchádzajúcom písomnom odsúhlasení tohto subdodávateľa objednávateľom. Objednávateľ je oprávnený návrh na zmenu subdodávateľa odmietnuť. V prípade, ak subdodávateľ začne vykonávať časť diela bez súhlasu objednávateľa alebo napriek odmietnutiu subdodávateľa objednávateľom, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy zakladajúce právo objednávateľa odstúpiť od Zmluvy. V prípade, ak subdodávateľ začne vykonávať časť diela bez súhlasu objednávateľa alebo napriek odmietnutiu subdodávateľa objednávateľom a objednávateľ nepristúpi k odstúpeniu od Zmluvy, objednávateľovi vzniká právo požadovať prerušenie vykonávania plnenia Zmluvy zo strany takéhoto subdodávateľa, prípadne žiadať odstránenie takého plnenia na náklady zhotoviteľa. Zhotoviteľ v takomto prípade nemá nárok na predĺženie času plnenia predmetu Zmluvy, úhrady za takto vykonané práce a ani úhrady za odstránenie týchto prác.

5. Na zmenu subdodávateľa postačuje písomná (e-mailová) komunikácia oprávnených zástupcov zmluvných strán, bez potreby uzatvárať dodatok k Zmluve.

6. Objednávateľ si výslovne vyhradzuje právo podľa svojej úvahy písomne odmietnuť účasť subdodávateľa na zhotovení diela kedykoľvek počas plnenia Zmluvy, bez toho, že by mal zhotoviteľ nárok na akúkoľvek kompenzáciu alebo náhradu z toho vyplývajúcu. Zhotoviteľ je v takomto prípade povinný okamžite vykonať všetky potrebné úkony na to, aby s odmietnutým subdodávateľom ukončil spoluprácu na plnení v zmysle Zmluvy. Objednávateľ môže odmietnuť účasť subdodávateľa na plnení najmä, avšak nie výlučne, v nasledujúcich prípadoch:

- a) nespĺnenie požiadaviek na technicko-odbornú spôsobilosť subdodávateľa a/alebo jeho pracovníkov podieľajúcich sa na plnení, alebo
- b) podanie návrhu oprávneného na vykonanie exekúcie z majetku subdodávateľa, alebo
- c) zverejnenie uznesenia o začatí konkurzného konania alebo reštrukturalizačného konania voči subdodávateľovi v Obchodnom vestníku, alebo
- d) vstup subdodávateľa do likvidácie, alebo
- e) neplnenie predchádzajúcich záväzkov v rámci plnení realizovaných pre objednávateľa, či už v pozícii zhotoviteľa alebo subdodávateľa, riadne a včas, alebo
- f) nespĺnenie povinnosti subdodávateľa byť zapísaný v Registri partnerov verejného sektora.

7. Zhotoviteľ v celom rozsahu zodpovedá za riadne, včasné a úplné vykonanie subdodávok zo strany subdodávateľa rovnako, ako keby subdodávku vykonával sám. Zhotoviteľ zároveň plne zodpovedá za dodržiavanie všetkých zdravotných, bezpečnostných a pracovnoprávných predpisov, ako aj predpisov z oblasti životného prostredia a záväzkov týkajúcich sa subdodávateľov.

## XVIII. Práva duševného vlastníctva

1. V prípade, ak pri plnení predmetu Zmluvy ako výsledok plnenia zhotoviteľa vznikne autorské dielo v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), zmluvné strany sa dohodli, že toto autorské dielo bude považované za dielo na objednávku v zmysle § 91 Autorského zákona (ďalej ako „autorské dielo“). Zhotoviteľ uzavretím Zmluvy udeľuje objednávateľovi k vytvorenému autorskému dielu neodvolateľný súhlas (licenciu) na trvalé a výhradné používanie autorského diela spôsobom zodpovedajúcim účelu, na ktorý bolo autorské dielo v zmysle Zmluvy vytvorené, a to v čase uzavretia Zmluvy všetkými známymi spôsobmi použitia diela, najmä spôsobmi použitia diela podľa §19 ods. 4 Autorského zákona, vrátane:

- a) práva využiť autorské dielo na vlastné účely a potreby objednávateľa; ak je výsledkom plnenia predmetu Zmluvy projektová dokumentácia, štúdiá alebo obdobná dokumentácia, objednávateľ má zároveň právo na spracovanie takejto dokumentácie na účely realizácie prípadných budúcich projektov, stavieb, opráv, rekonštrukcií, údržby, zmien alebo iných úprav a zhodnotení majetku objednávateľa, vrátane práva na poskytnutie autorského diela na spracovanie zmluvným partnerom objednávateľa;
- b) práva na kopírovanie alebo reprodukovanie autorského diela ako celku alebo jeho časti, s neobmedzeným počtom kópií či reprodukcí;
- c) práva na verejné vystavenie autorského diela alebo jeho časti alebo rozmnoženiny autorského diela alebo jeho časti (právo povoliť akékoľvek zobrazenie alebo sprístupňovanie verejnosti prostredníctvom káblových alebo bezdrôtových prostriedkov, vrátane sprístupňovania takým spôsobom, že k nim má prístup verejnosť z miesta a v čase, ktoré si individuálne zvolí; toto právo zahŕňa aj káblovú alebo satelitnú komunikáciu a vysielanie);
- d) práva na vyhotovenie rozmnoženín autorského diela pre účely vlastného použitia; právo povoliť priame alebo nepriame, trvalé alebo dočasné vyhotovenie rozmnoženiny zachytenej rôznymi prostriedkami (mechanicky, digitálne alebo inak), v rôznej forme a rozsahu;
- e) práva archivácie autorského diela;
- f) práva na spracovanie autorského diela, jeho spojenie s iným dielom, zaradenie autorského diela do súborného diela, či vytvorenie nového diela na jeho základe;
- g) práva na zverejnenie (právo povoliť verejné rozširovanie originálu alebo jeho kópií), práva na zmeny, preklad či prepracovanie autorského diela;
- h) ak sú plnením podľa Zmluvy dokumenty, právo povoliť opätovné použitie dokumentov v súlade s Rozhodnutím Komisie č. 2011/833/EÚ zo dňa 12. decembra 2011 o opakovanom použití dokumentov Komisie;

a to na neobmedzené časové obdobie (na čas trvania majetkových práv k autorskému dielu podľa § 32 Autorského zákona) a bez územného a vecného

obmedzenia, resp. na neobmedzenom počte pracovísk objednávateľa.

2. Ak sa po uzavretí Zmluvy objaví spôsob použitia autorského diela, ktorý nie je v čase uzavretia Zmluvy známy, zhotoviteľ na požiadanie objednávateľa uzavrie s objednávateľom dodatok k Zmluve, v ktorom zhotoviteľ udeľí súhlas na ďalšie použitie diela zodpovedajúcim spôsobom, a to za rovnakých podmienok, ako sú dojednané v Zmluve a/alebo týchto Všeobecných obchodných podmienkach.

3. Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie na tretie osoby alebo na poskytovanie súhlasu na použitie autorského diela tretím osobám (sublicencia) niektorým z vyššie uvedených spôsobov, a to bez potreby ďalšieho osobitného súhlasu zo strany zhotoviteľa.

4. Pokiaľ podľa Zmluvy vznikne autorské dielo podľa § 87 Autorského zákona (počítačový program), zhotoviteľ týmto prevádza výkon majetkových práv k takémuto počítačovému programu na objednávateľa. Pokiaľ je to aplikovateľné, zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje, že súčasne s odovzdaním plnenia podľa Zmluvy, odovzdá objednávateľovi aj zdrojové kódy a príslušnú dokumentáciu potrebnú na ich použitie. Neodovzdanie zdrojových kódov, alebo odovzdanie neúplnej, či ťažko zrozumiteľnej dokumentácie sa považuje za vadu plnenia.

5. Odmena za poskytnutie licencie, ako aj za postúpenie majetkových práv podľa tohto článku Všeobecných obchodných podmienok, je zahrnutá v dohodnutej cene diela. Ak je v konkrétnej faktúre súčasťou fakturovanej ceny aj odmena za poskytnutie licencie, zhotoviteľ je pre tento účel povinný uviesť výšku odmeny za poskytnutie licencie v príslušnej faktúre alebo v jej prílohe osobitne.

6. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa potrebné práva k patentom, ochranným známkam, úžitkovým vzorom, dizajnom, logám, označeniam pôvodu alebo iným chráneným označeniam, vynálezom, doménovým menám, topografií polovodičových výrobkov, autorské práva, práva k databáze alebo akékoľvek iné práva (vrátane práv súvisiacich s know-how), bez ohľadu na to, či sú tieto práva registrované alebo nie, vrátane práv súvisiacich s registráciou alebo prihlásením takých práv (ďalej len „práva duševného vlastníctva“), ak sú takéto práva duševného vlastníctva potrebné na užívanie výsledkov plnenia poskytovaného na základe Zmluvy. Odmena za poskytnutie práv podľa predchádzajúcej vety je zahrnutá v dohodnutej cene diela.

7. Podmienky uvedené v bodoch 1. až 6. tohto článku sa vzťahujú aj na plnenia, ku ktorým sa viažu práva duševného vlastníctva, ktoré vznikli pred zhotovením diela podľa Zmluvy a budú použité pri zhotovení diela alebo jeho časti. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie objednávateľa poskytnúť objednávateľovi zoznam takýchto existujúcich práv duševného vlastníctva.

8. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje, že pri plnení predmetu Zmluvy nebude porušovať autorské práva, priemyselné práva ani iné práva duševného vlastníctva tretích osôb, a že zabezpečí všetky licencie či iné súhlasy alebo oprávnenia od dotknutých tretích osôb, ktoré sú potrebné pre zhotovenie diela podľa Zmluvy a jeho následné nerušené užívanie zo strany objednávateľa. Zhotoviteľ sa zároveň

zaväzuje vysporiadať právne vzťahy s dotknutými tretími osobami tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči objednávateľovi žiadne nároky vyplývajúce z autorských práv, práv priemyselného vlastníctva alebo iných práv duševného vlastníctva v súvislosti so zhotovením diela alebo používaním diela objednávateľom.

9. Objednávateľ prevzatím diela nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné porušenie akýchkoľvek práv duševného vlastníctva tretích osôb zhotoviteľom v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

10. Zhotoviteľ je povinný odškodniť objednávateľa pred každým nárokom tretej osoby z porušenia akéhokoľvek autorského práva, práva priemyselného vlastníctva alebo iného práva duševného vlastníctva, ktorý vznikne v súvislosti so zhotovením diela alebo používaním diela objednávateľom. Zhotoviteľ v plnej miere zodpovedá za škodu, ktorá objednávateľovi vznikne v súvislosti s porušením akýchkoľvek povinností zhotoviteľa podľa tohto článku Všeobecných obchodných podmienok.

## **XIX. Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Ak v Zmluve nie je uvedené inak, Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a trvá odo dňa uzavretia Zmluvy do uplynutia doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá. Ak táto doba nie je zmluvnými stranami určená, Zmluva trvá do splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy (riadne ukončenie Zmluvy).

2. Ak v Zmluve nie je uvedené inak, platnosť Zmluvy môže byť ukončená aj mimoriadne a to:

- písomnou dohodou zmluvných strán;
- zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu;
- písomnou výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy.

3. Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, objednávateľ má právo ukončiť platnosť Zmluvy (ako celku) aj pred uplynutím doby platnosti, a to písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodov s 3 mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď zhotoviteľovi. Pre čiastkové zmluvy (objednávky), uzavreté (vystavené, odoslané) pred skončením platnosti Zmluvy, budú aj po skončení jej platnosti platiť ustanovenia týchto Všeobecných obchodných podmienok, a to až do doby splnenia predmetu príslušnej čiastkovej zmluvy (objednávky).

4. Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od Zmluvy (ako celku) odstúpiť v prípade porušenia jej ustanovení, ak k náprave porušenia nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote, poskytnutej druhou zmluvnou stranou na odstránenie tohto porušenia. Právne účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

5. Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, objednávateľ je oprávnený odstúpiť od čiastkovej zmluvy (objednávky) za podmienky, ak zhotoviteľ bude v omeškaní s plnením čiastkovej zmluvy (objednávky) o viac ako 30 kalendárnych dní. Takéto odstúpenie nemá vplyv na povinnosť objednávateľa zaplatiť zmluvnú pokutu za omeškanie plnenia. Právne účinky odstúpenia od čiastkovej zmluvy

(objednávky) nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

6. V prípade, že si zmluvné strany dohodli poskytnutie zálohovej platby na predmet plnenia a po čiastočnom plnení došlo k odstúpeniu od Zmluvy, je zmluvná strana, ktorá zálohovú platbu prijala, povinná vrátiť ju druhej zmluvnej strane najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie zálohovej platby, a to buď v celej výške alebo v sume zodpovedajúcej rozdielu medzi výškou poskytnutej zálohovej platby a rozsahom vykonaného a objednávateľom akceptovaného plnenia predmetu Zmluvy do momentu doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy.

7. Ustanovenia Zmluvy, z ktorých povahy to vyplýva, zostávajú v platnosti aj po ukončení trvania Zmluvy.

## **XX. Povinnosti vyplývajúce z úhrady predmetu Zmluvy z verejných zdrojov**

V prípade, ak je predmet Zmluvy spolufinancovaný aj z verejných zdrojov (najmä Nenávratný finančný príspevok, Návratný finančný príspevok, Dotácia, Prostriedky mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti) zhotoviteľ berie na vedomie:

- svoju povinnosť strpieť výkon kontroly a auditu v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy nad mieru upravenú v týchto Všeobecných obchodných podmienkach zo strany oprávnených subjektov v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a poskytnúť týmto subjektom vykonávajúcim kontrolu a audit všetku potrebnú súčinnosť, a to aj po skončení plnenia Zmluvy, pričom zmluvné strany si v rámci plnenia povinností spojených s výkonom kontroly a auditu podľa tohto zákona poskytnú aj plnú vzájomnú súčinnosť,
- svoju povinnosť poskytovať objednávateľovi všetky potrebné údaje a vysvetlenia týkajúce sa predmetu Zmluvy, ako aj postavenia samotného zhotoviteľa a osôb konajúcich v jeho mene za účelom riadneho žiadania a preplatenia finančných prostriedkov z verejných zdrojov, z ktorých je spolufinancovaný predmet Zmluvy,
- že v prípade požiadavky zo strany poskytovateľa verejných prostriedkov, zmeny Zmluvy, ktorými by dochádzalo k zmene podmienok plnenia zmluvného vzťahu bude možné vykonať len na základe schválenia tejto zmeny príslušným poskytovateľom zabezpečujúcim spolufinancovanie predmetu zmluvy z verejných zdrojov,
- že v prípade, ak vznikne objednávateľovi potreba úpravy Zmluvy s cieľom zosúladenia práv a povinností zmluvných strán s pravidlami poskytovania verejných zdrojov, zmluvné strany sa zaväzujú pristúpiť k rokovaniu o úprave Zmluvy,
- že informácie o plnení predmetu Zmluvy spolufinancovaného z verejných zdrojov môžu byť použité na prezentovanie činnosti objednávateľa, poskytovateľa verejných prostriedkov a/alebo ďalších subjektov zapojenej do poskytovania verejných zdrojov,

a tieto informácie nebudú považované za dôverné informácie,

- že povinnosti podľa tohto článku zostávajú v platnosti aj po ukončení trvania Zmluvy.

## **XXI. Kybernetická bezpečnosť**

Zhotoviteľ berie na vedomie, že objednávateľ je prevádzkovateľom základnej služby – dodávka (predaj) plynu, výroba elektriny, dodávka (predaj) elektriny, výroba tepla, dodávka tepla v zmysle zákona č. 69/2018 Z.z., o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „ZoKB“). V prípadoch upravených v § 19 ods. 2 a 3 ZoKB sa zhotoviteľ zaväzuje uzatvoriť s objednávateľom zmluvu o zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností s náležitosťami vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 362/2018 Z.z., ktorou sa ustanovuje obsah bezpečnostných opatrení, obsah a štruktúra bezpečnostnej dokumentácie a rozsah všeobecných bezpečnostných opatrení a poskytnúť objednávateľovi potrebnú súčinnosť pre vykonanie analýzy rizík. Nesplnenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety zo strany zhotoviteľa oprávňuje objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy.

## **XXII. Záverečné ustanovenia**

1. Všetky doterajšie dohody, ústne aj písomné, týkajúce sa rokovaní o tejto Zmluve medzi zmluvnými stranami strácajú dňom uzavretia tejto Zmluvy platnosť a sú plne touto zmluvou nahradené.
2. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo týchto Všeobecných obchodných podmienok stane v akomkoľvek ohľade neplatným, nezákonným alebo nevymáhateľným, nebude tým žiadnym spôsobom dotknutá, alebo porušená platnosť, zákonnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy.
3. Zmluvy ako aj práva a povinnosti z nich vyplývajúce, vrátane posudzovania ich platnosti ako aj následkov ich prípadnej neplatnosti, sa riadia a budú vykladané na základe a v súlade s hmotným (materiálnym) právom platným v Slovenskej republike.
4. Právne vzťahy, ktoré nie sú v Zmluve bližšie upravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené vzájomnou dohodou. V prípade, že nedôjde k dohode, budú spory s konečnou platnosťou rozhodnuté príslušným súdom v Slovenskej republike, príslušným podľa procesných predpisov platných v Slovenskej republike. Zmluvné strany týmto zároveň vylučujú aplikáciu akýchkoľvek a všetkých kolíznych noriem upravených v dvojstranných a/alebo viacstranných medzinárodných zmluvách a/alebo dohodách, ktoré sú súčasťou právneho poriadku Slovenskej republiky.
6. V prípade, že zhotoviteľ má sídlo v zahraničí a zmluvné strany sa nedohodli v Zmluve na komunikačnom jazyku stáva sa komunikačným jazykom jazyk anglický.